

Uradni list

Evropske unije

L 104



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 53

24. april 2010

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 346/2010 z dne 15. aprila 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 1251/2008 glede dajanja živali iz ribogojstva na trg in zahtev za uvoz njihovih pošilk, namenjenih v države članice ali njihove dele z nacionalnimi ukrepi, ki so bili odobreni s Sklepom 2010/221/EU ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 347/2010 z dne 21. aprila 2010 o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 245/2009 v zvezi z zahtevami za okoljsko primerno zasnovo fluorescenčnih sijalk brez vdelanih predstikalnih naprav, visokointenzivnostnih sijalk in predstikalnih naprav in svetilk za delovanje teh sijalk ⁽¹⁾ 20
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 348/2010 z dne 23. aprila 2010 o izdaji dovoljenja za L-izolevcin kot krmni dodatek za vse živalske vrste ⁽¹⁾ 29
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 349/2010 z dne 23. aprila 2010 o izdaji dovoljenja za bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina kot krmni dodatek za vse živalske vrste ⁽¹⁾ 31
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 350/2010 z dne 23. aprila 2010 o izdaji dovoljenja za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmni dodatek za vse vrste živali ⁽¹⁾ 34

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Uredba Komisije (EU) št. 351/2010 z dne 23. aprila 2010 o izvajanju Uredbe (ES) št. 862/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o statistikah Skupnosti o selitvah in mednarodni zaščiti v zvezi z opredelitvijo kategorij skupin glede na državo rojstva, skupin glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča, skupin glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča in skupin glede na državljanstvo ⁽¹⁾	37
★ Uredba Komisije (EU) št. 352/2010 z dne 23. aprila 2010 o odobritvi manjših sprememb specifikacije za ime, registrirano v Registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Pomme de terre de l'île de Ré (ZOP)]	40
★ Uredba Komisije (EU) št. 353/2010 z dne 23. aprila 2010 o odobritvi manjših sprememb specifikacije za ime, registrirano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Mirabelles de Lorraine (ZGO)]	45
Uredba Komisije (EU) št. 354/2010 z dne 23. aprila 2010 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	50
Uredba Komisije (EU) št. 355/2010 z dne 23. aprila 2010 o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 327/98 za podobdobje april 2010	52

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2010/27/EU z dne 23. aprila 2010 o spremembi Direktive - Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve triflumizola kot aktivne snovi ⁽¹⁾	54
★ Direktiva Komisije 2010/28/EU z dne 23. aprila 2010 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve metalaksila kot aktivne snovi ⁽¹⁾	57

SKLEPI

2010/230/EU:

★ Sklep Komisije z dne 23. aprila 2010 o financiranju delovnega programa 2010 o usposabljanju na področju varnosti hrane in krme ter zdravja in dobrega počutja živali v okviru programa „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“	60
---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 346/2010

z dne 15. aprila 2010

o spremembi Uredbe (ES) št. 1251/2008 glede dajanja živali iz ribogojstva na trg in zahtev za uvoz njihovih pošilk, namenjenih v države članice ali njihove dele z nacionalnimi ukrepi, ki so bili odobreni s Sklepom 2010/221/EU

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih bolezni pri vodnih živalih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 25 in člena 61(3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po Sklepu Komisije 2010/221/EU o odobritvi nacionalnih ukrepov za omejevanje vpliva nekaterih bolezni pri živalih iz ribogojstva in prostoživečih vodnih živalih v skladu s členom 43 Direktive Sveta 2006/88/ES ⁽²⁾ lahko nekatere države članice uvedejo zahteve za vnos nekaterih živali iz ribogojstva na njihova ozemlja ali njihove dele, zato da se prepreči vnos pomladanske viremije krapov (SVC), bakterijskega nefritisa (BKD), virusa infektivne nekroze trebušne slinavke (IPN) in okužbe z *Gyrodactylus salaris* (GS) ali da se te bolezni nadzorujejo. Navedeni sklep nadomešča Odločbo Komisije 2004/453/ES z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Direktive Sveta 91/67/EGS v zvezi z ukrepi proti nekaterim boleznim akvakultur ⁽³⁾.
- (2) Da bi se preprečil vnos teh bolezni ali da bi se nadzorovalo njihovo širjenje, morajo pošiljke živali iz ribogojstva, ki so namenjene za gojenje, območja za ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte ali obnovo staleža, se vnašajo v državo članico

ali njen del s seznama iz prilog I in II k Sklepu 2010/221/EU in pripadajo vrstam, ki so dovzetne za bolezni, za katere se država članica ali njen del šteje za prosto bolezni ali za katero ima programi izkoreninjenja, izvirati z območja, ki ima enak zdravstveni status.

- (3) Da bi se zagotovilo izpolnjevanje navedenih zahtev, se takim pošiljkam priloži veterinarsko spričevalo s potrebnimi potrdili.
- (4) Odločba 2004/453/ES določa posebna veterinarska spričevala za premike živali iz ribogojstva znotraj Evropske unije (dajanje na trg). Zaradi poenostavitve zakonodaje Evropske unije je zdaj treba potrebne pogoje za zdravstveno varstvo živali pri boleznih iz odobrenih nacionalnih ukrepov vključiti v veterinarska spričevala za dajanje na trg iz Uredbe Komisije (ES) št. 1251/2008 dne 12. decembra 2008 o izvajanju Direktive Sveta 2006/88/ES glede pogojev in zahtev v zvezi z izdajanjem spričeval za dajanje živali in proizvodov iz ribogojstva na trg in za njihov uvoz v Evropsko unijo ter o določitvi seznama vektorskih vrst ⁽⁴⁾. Zato je treba ustrezno spremeniti Prilogo II k navedeni uredbi.
- (5) Ustrezni vzorec veterinarskih spričeval za uvoz živali iz ribogojstva v Evropsko unijo iz Uredbe (ES) št. 1251/2008 že vključuje potrdila glede navedenih bolezni. Vendar je navedena potrdila treba spremeniti, da se upoštevajo načela za uvoz živali iz ribogojstva iz Direktive 2006/88/ES in Kodeks zdravstvenega varstva vodnih živali Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE). Zato je treba ustrezno spremeniti Prilogo IV k navedeni uredbi.

⁽¹⁾ UL L 328, 24.11.2006, str. 14.

⁽²⁾ UL L 98, 20.4.2010, str. 7.

⁽³⁾ UL L 202, 7.6.2004, str. 4.

⁽⁴⁾ UL L 337, 16.12.2008, str. 41.

- (6) Zahteve za dajanje na trg in uvoz pošiljk živali iz ribogojstva, namenjenih v države članice ali njihove dele z nacionalnimi ukrepi, ki so odobreni s Sklepom 2010/221/EU, je treba uporabljati samo za vrste, ki so dovzetne za zadevne bolezni. Zato je v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 1251/2008 treba sestaviti seznam vrst, dovzetnih za navedene bolezni.
- (7) Ker pa lahko GS širijo ribe katerih koli vrst, ki so navzoče v vodah, v katerih so ribe okuženih vrst, je zahteve glede GS pri dajanju na trg in uvozu treba uporabljati tudi za pošiljke rib katere koli vrste, vnesene v državo članico ali njene dele, ki jih Sklep 2010/221/EU navaja kot proste navedene bolezni.
- (8) Ker vzorec veterinarskega spričevala iz Uredbe (ES) št. 1251/2008, kakor je bila spremenjena s to uredbo, zajema vse nacionalne ukrepe, odobrene v skladu s členom 43 Direktive 2006/88/ES, in Sklep 2010/221/EU razveljavlja Odločbo 2004/453/ES, je treba črtati člen 18 Uredbe (ES) št. 1251/2008.
- (9) Primerno je določiti prehodne ukrepe, da se državam članicam in industriji omogoči sprejetje potrebnih ukrepov za usklajevanje z novimi zahtevami iz te uredbe.
- (10) Da bi se zagotovilo pravilno izdajanje veterinarskih spričeval, kadar nekatere trditve v vzorcu veterinarskega spričevala iz Uredbe (ES) št. 1251/2008 niso relevantne in kadar spričevala vsebujejo več listov, so v pojasnjevalnih opombah potrebna dodatna pojasnila. Prilogo V k navedeni uredbi je zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Uredbo (ES) št. 1251/2008 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (12) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1251/2008 se spremeni:

1. V členu 1 se točka (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) pogoje za zdravstveno varstvo pri dajanju na trg:

- (i) okrasnih vodnih živali, ki izvirajo iz zaprtih okrasnih objektov ali so namenjene vanje; in
- (ii) živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, območja za ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte ali obnovo staleža v državah

članicah ali njihovih delih z nacionalnimi ukrepi, odobrenimi v skladu s Sklepom 2010/221/EU (*);

(*) UL L 98, 20.4.2010, str. 7.“

2. Vstavi se člen 8a:

„Člen 8a

Živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, območja za ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte ali obnovo staleža v državah članicah ali njihovih delih z nacionalnimi ukrepi, odobrenimi v skladu s Sklepom 2010/221/EU

1. Pošiljkam živali iz ribogojstva, namenjenim za gojenje, območja za ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte ali obnovo staleža, se priloži veterinarsko spričevalo, izpolnjeno v skladu z vzorcem iz dela A Priloge II in pojasnjevalnimi opombami iz Priloge V, kadar:

(a) se živali vnašajo v države članice ali njihove dele, ki so navedeni v drugem in četrtem stolpcu razpredelnice iz:

(i) Priloge I k Sklepu 2010/221/EU kot prosti ene ali več bolezni iz prvega stolpca navedene razpredelnice; ali

(ii) Priloge II k Sklepu 2010/221/EU in v katerih se izvaja program izkoreninjenja ene ali več bolezni iz prvega stolpca navedene razpredelnice;

(b) živali pripadajo vrstam, ki so v delu C Priloge II navedene kot vrste, dovzetne za bolezni, za katere se zadevna država članica ali njen del šteje za prosto bolezni ali za katere se izvaja program izkoreninjenja v skladu s Sklepom 2010/221/EU, kot je navedeno v točki (a).

2. Pošiljke živali iz odstavka 1 izpolnjujejo zahteve za zdravstveno varstvo živali iz vzorca veterinarskega spričevala in pojasnjevalnih opomb, navedenih v odstavku 1.

3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata za pošiljke rib katere koli vrste, ki izvirajo iz vod, v katerih so navzoče vrste, ki so v delu C Priloge II navedene kot vrste, dovzetne za okužbo z *Gyrodactylus salaris*, kadar so pošiljke namenjene v državo članico ali njen del, ki sta v Prilogi I k Sklepu 2010/221/EU navedena kot prosta *Gyrodactylus salaris* (GS).“

3. Člen 18 se črta.

4. Priloge II, IV in V se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Prehodne določbe

1. V prehodnem obdobju do 31. julija 2010 se pošiljke živali iz ribogojstva, ki so jim priložena veterinarska spričevala, izdana v skladu z deloma A ali B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1251/2008 pred spremembami iz te uredbe, lahko še naprej uvažajo v Evropsko unijo ali prepeljejo skozi.

2. V prehodnem obdobju do 31. julija 2011 se pošiljke živali iz ribogojstva, ki so jim priložena veterinarska spričevala, izdana v skladu z deloma A ali B Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1251/2008 pred spremembami iz te uredbe, lahko še naprej uvažajo v Evropsko unijo ali prepeljejo skozi, če se ne

uporabljajo potrdila o zdravju živali glede spomladanske viremije pri krapih (SVC), bakterijskega nefritisa (BKD), virusa nalezljive nekroze trebušne slinavke (IPN) in okužbe z *Gyrodactylus salaris* (GS) iz dela II navedenih spričeval.

Člen 3

Začetek veljavnosti in uporaba

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 15. maja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloge II, IV in V se spremenijo:

1. Priloga II se spremeni:

(a) Del A se nadomesti z naslednjim:

„DEL A

Vzorec veterinarskega spričevala za dajanje na trg živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža

EVROPSKA UNIJA

Spričevalo za trgovino med državami članicami Evropske skupnosti

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov Poštna številka			I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka:	
				I.3. Osrednji pristojni organ			
				I.4. Lokalni pristojni organ			
	I.5. Consignee Ime Naslov Poštna številka			I.6.			
				I.7.			
	I.8. Država izvora		Oznaka ISO	I.9.		I.10. Namembna država	
						Oznaka ISO	I.11.
	I.12. Kraj izvora/Območje nabiranja Dogovorjeno gojišče ☐ Drugo ☐ Ime Naslov Poštna številka Številka odobritve			I.13. Namembni kraj Dogovorjeno gojišče ☐ Drugo ☐ Ime Naslov Poštna številka Številka odobritve			
	I.14. Kraj natovarjanja Poštna številka			I.15. Datum in čas pošiljanja			
	I.16. Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija:			I.17. Prevoznik Ime Naslov Poštna številka Številka odobritve Država članica			
	I.18. Živalska vrsta/Proizvod			I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)			I.20. Število/Količina
	I.21.						I.22. Število pakiranj
	I.23. Številka zalivke/kontejnerja						I.24. Vrsta pakiranja
	I.25. Živali certificirane za/Proizvodi certificirani za: Vzreja ☐ Obnova populacije divjadi ☐ Ponovno nasaditev ☐ Hišne živali ☐ Karantena ☐ Drugo ☐						
I.26. Tranzit prek tretje države ☐ Tretja država Izhodna točka Vhodna točka Oznaka ISO Oznaka Št. enote MKT			I.27. Tranzit prek držav članic ☐ Država članica Država članica Država članica Oznaka ISO Oznaka ISO Oznaka ISO				
I.28. Izvoz ☐ Tretja država Izhodna točka Oznaka ISO Oznaka			I.29.				
I.30.							
I.31. Identifikacija živali/Proizvod Vrsta (znanstveno ime) Količina							

EVROPSKA UNIJA

Dajanje na trg živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža

Del II: Certificiranje	II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
	II.1 Splošne zahteve Podpisani uradni inšpektor potrjujem za živali iz ribogojstva iz dela I tega spričevala, da: II.1.1 <i>ali</i> ⁽¹⁾[so bile pregledane v ⁽¹⁾⁽²⁾[72] ⁽¹⁾[24] urah po natovarjanju in niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni;] <i>ali</i> ⁽¹⁾[prihajajo ikre in mehkužci iz ribogojnice ali z območja gojenja mehkužcev, pri katerih po evidencah ribogojnice ali območja gojenja mehkužcev ni znakov bolezni;] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽³⁾[so prostoživeče vodne živali po moji najboljši vednosti in vesti klinično zdrave;] II.1.2 zanje ne veljajo prepovedi zaradi nerešenega povečanega pogina; II.1.3 niso namenjene za uničenje ali zakol zaradi izkoreninjenja bolezni; II.1.4 izpolnjujejo zahteve za dajanje na trg iz Direktive 2006/88/ES; II.1.5 ⁽¹⁾[so bili pri mehkužcih opravljeni posamezni vizualni pregledi vsakega dela pošiljke in niso bile odkrite nobene vrste mehkužcev, razen tistih, ki so navedene v delu I spričevala.] II.2 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾[Zahteve za vrste, dovzetne za virusno hemoragično septikemijo (VHS), infekciозno hematopoetsko nekrozo (IHN), infekciозno anemijo lososov (ISA), kol herpes virus (KHV), <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> in/ali bolezen belih pik Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[izvirajo iz države članice, območja ali kompartenta, razglašeni za proste ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezni belih pik] v skladu s poglavjem VII Direktive 2006/88/ES.] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾⁽⁶⁾[so bile prostoživeče vodne živali v karanteni v skladu z Odločbo Komisije 2008/946/ES.]] II.3 ⁽¹⁾⁽⁷⁾[Zahteve za vektorske vrste za prenos virusne hemoragične septikemije (VHS), infekciозne hematopoetske nekroze (IHN), infekciозne anemije lososov (ISA), kol herpes virusa (KHV), <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> in/ali bolezen belih pik Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, ki jih je treba obravnavati kot morebitne vektorje za prenos ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezni belih pik], ker gre za vrste živali iz stolpca 2 in izpolnjujejo pogoje iz stolpca 3 razpredelnice iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1251/2008, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[izvirajo iz države članice, območja ali kompartenta, razglašeni za proste ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezni belih pik] v skladu s poglavjem VII Direktive 2006/88/ES.] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾⁽⁷⁾[so bile v karanteni v skladu z Odločbo Komisije 2008/946/ES.]] II.4 Zahteve za prevoz in označevanje Podpisani uradni inšpektor potrjujem, da: II.4.1 so za navedene živali iz ribogojstva (i) izpolnjeni pogoji, vključno s kakovostjo vode, ki ne spreminjajo njihovega zdravstvenega stanja; (ii) izpolnjeni splošni pogoji za prevoz živali iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1/2005, kadar je to primerno;		

EVROPSKA UNIJA **Dajanje na trg živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža**

II.	Potrdilozdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
II.4.2	je zabojnik ali čoln s posodami za prevažanje živali pred natovarjanjem čist in razkužen ali še neuporabljen in		
II.4.3	je pošiljka opremljena s čitljivo oznako na zunanji strani zabojnika ali ladijskem tovornem listu, kadar se prevaža s čolnom s posodami za prevažanje živali, z ustreznimi informacijami iz rubrik I.8 do I.13 dela I tega spričevala in naslednjo izjavo:		
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki], namenjene(-i) za gojenje v Evropski uniji.]	
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Prostoživeči] ⁽¹⁾ [mehkužci], namenjeni za ponovno nasaditev v Evropski uniji.]	
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki], namenjene(-i) za športno komercialne vode v Evropski uniji.]	
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾ [okrasne ribe] ⁽¹⁾ [okrasni mehkužci] ⁽¹⁾ [okrasni raki], namenjene(-i) za odprte okrasne objekte v Evropski uniji.]	
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki], namenjene(-i) za obnovo staleža v Skupnosti.]	
	ali	⁽¹⁾ [⁽¹⁾ [Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki], namenjene(-i) za karanteno v Evropski uniji.]	
II.5	⁽¹⁾⁽⁸⁾ [Potrdilo za pošiljke, ki izvirajo z območja, na katerem veljajo ukrepi za nadzor bolezni iz oddelkov 3 do 6 poglavja V Direktive 2006/88/ES		
	Podpisani uradni inšpektor potrjujem, da:		
II.5.1	navedene živali izvirajo z območja, na katerem veljajo ukrepi za nadzor bolezni za ⁽¹⁾ [epizootski ulcerativni sindrom (EUS)] ⁽¹⁾ [epizootsko hematopoetsko nekrozo (EHN)] ⁽¹⁾ [virusno hemoragično septikemijo (VHS)] ⁽¹⁾ [infekciозno hematopoetsko nekrozo (IHN)] ⁽¹⁾ [infekciозno anemijo lososov (ISA)] ⁽¹⁾ [Koi herpes virus (KHV)] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i>] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackinii</i>] ⁽¹⁾ [<i>Martella refringens</i>] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾ [sindrom Taura] ⁽¹⁾ [bolezen rumene glave] ⁽¹⁾ [bolezen belih pik] ⁽¹⁾⁽⁹⁾ [naslednjo pojavljajočo se bolezen:];		
II.5.2	se navedene živali lahko dajo na trg v skladu s predpisanimi nadzornimi ukrepi in		
II.5.3	je pošiljka opremljena s čitljivo oznako na zunanji strani zabojnika ali ladijskem tovornem listu, kadar se prevaža s čolnom s posodami za prevažanje živali, z ustreznimi informacijami iz rubrik I.8 do I.13 dela I tega spričevala in naslednjo izjavo:		
	, ⁽¹⁾ [Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki], ki izvirajo z območja, na katerem veljajo ukrepi za nadzor bolezni.]		
II.6	⁽¹⁾⁽¹⁰⁾ [Zahteve za vrste, dovzetne za spomladansko viremijo pri krapih (SVC), bakterijsko obolenje ledvic (BKD), virus nalezljive nekroze trebušne slinavke (IPN) in okužbo z <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)		
	Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, da:		
ali	⁽¹⁾ [izvirajo iz države članice ali njenega dela:		
	(a) v katerih je treba ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [GS] obvezno prijaviti pristojnemu organu, ta pa mora takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevno boleznijo;		
	(b) v katerih vse živali iz ribogojstva, ki so dovzetne za zadevne bolezni in so vnesene v države članice ali njihove dele, izpolnjujejo zahteve iz II.6 tega spričevala;		
	(c) v katerih vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim in		

EVROPSKA UNIJA

Dajanje na trg živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža

II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
	(d) ali⁽¹⁾[ki v primeru ⁽¹⁾[IPN] ⁽¹⁾[BKD] izpolnjujeta zahteve za stanje brez bolezni, ki so enakovredne zahtevam iz poglavja VII Direktive 2006/88/ES.] <i>in/ali</i> ⁽¹⁾[ki v primeru ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[GS] izpolnjujeta zahteve za stanje brez bolezni, ki so enakovredne zahtevam iz zadevnega standarda Svetovne organizacije za zdravje (OIE).] <i>in/ali</i> ⁽¹⁾[ki v primeru ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[IPN] ⁽¹⁾[BKD] zajemata eno samo ribogojnico, ki je pod nadzorom pristojnega organa: (i) bila spraznjena, očiščena in razkužena ter je mirovala najmanj 6 tednov; (ii) obnovila svoj stalež z živalmi z območij, za katere je pristojni organ potrdil, da so proste zadevne bolezni.]] <i>in/ali</i> ⁽¹⁾[so bile prostoživeče živali, dovzetne za ⁽¹⁾[SVC] ⁽¹⁾[IPN] ⁽¹⁾[BKD], v karanteni pod pogoji, ki so najmanj enakovredni pogojem iz Odločbe 2008/946/ES.] <i>in/ali</i> ⁽¹⁾[so bile pošiljke, za katere se uporabljajo zahteve za GS, neposredno pred dajanjem na trg v vodi s slanostjo najmanj 25 delov na tisoč nepretrgano najmanj 14 dni in v navedenem času nobene druge vodne živali iz vrst, dovzetnih za GS, niso bile vnesene.] <i>in/ali</i> ⁽¹⁾[so bile ikre z očmi, za katere se uporabljajo zahteve za GS, razkužene z metodo, ki je dokazano učinkovita proti GS.]]		
Opombe			
Del I:			
— Rubrika I.12: po potrebi uporabite številko pooblastila za zadevno ribogojnico ali območje gojenja mehkužcev. Za prostoživeče vodne živali uporabite „drugo“. — Rubrika I.13: po potrebi uporabite številko pooblastila za zadevno ribogojnico ali območje gojenja mehkužcev. Če je namenjeno za obnovo staleža, uporabite „drugo“. — Rubrika I.19: uporabite ustrezne oznake HS: 0301, 0306, 0307, 030110 ali 030270. — Rubriki I.20 in I.31: pri količini navedite celotno število. — Rubrika I.25: uporabite možnost „reja“, če so živali namenjene za gojenje, „ponovna nasaditev“, če so namenjene za ponovno nasaditev, „hišne živali“, če so namenjene za odprte okrasne objekte, „obnova staleža lovnihi živali“, če so namenjene za obnovo staleža, „karantena“, če so živali iz ribogojstva namenjene v karantenski obrat, in „drugo“, če so namenjene za športno komercialne vode.			
Del II:			
(1) Neustrezno črtati. (2) Možnost 24 ur se uporablja le za pošiljke živali iz ribogojstva, ki jim je treba v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1251/2008 priložiti spričevalo in jim pristojni organ v skladu z zahtevami za dajanje na trg iz Direktive 2006/88/ES dovoli, da zapustijo območje, za katero veljajo določbe o nadzoru iz oddelkov 3 do 6 poglavja V Direktive 2006/88/ES, oziroma državo članico, območje ali kompartment, za katere je odobren program za izkoreninjenje v skladu s členom 44(2) navedene direktive. V vseh drugih primerih se uporablja možnost 72 ur. (3) Uporablja se le za pošiljke živali iz ribogojstva, ulovljene v naravi, ki se takoj prevažajo v ribogojnico ali na območje gojenja mehkužcev brez začasnega skladiščenja. (4) Del II.2 tega spričevala se uporablja za vrste, dovzetne za eno ali več bolezni, navedenih v naslovu. Dovzetne vrste so navedene v delu II Priloge IV k Direktivi 2006/88/ES.			

Dajanje na trg živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode, odprte okrasne objekte in obnovo staleža

EVROPSKA UNIJA

II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b. Lokalna referenčna številka
(5) Pošiljke prostoživečih vodnih živali se lahko dajo na trg ne glede na zahteve iz dela II.2 tega spričevala, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES. (6) Za dovoljenje za vstop v državo članico, na območje ali v kompartment, ki so razglašeni za proste VHS, IHN, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> ali bolezni belih pik ali za katere je odobren program za nadziranje ali izkoreninjenje v skladu s členom 44(1) ali (2) Direktive 2006/88/ES, je potrebna ena od teh izjav, če pošiljka vsebuje dovzetne ali vektorske vrste za prenos bolezni, za katere se uporablja stanje brez bolezni ali program za izkoreninjenje bolezni. Podatki o stanju bolezni vsake ribogojnice ali območja gojenja mehkužcev v Evropski uniji so na voljo na spletnem naslovu: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm (7) Del II.3 tega spričevala se uporablja za vektorske vrste za prenos ene ali več bolezni, navedenih v naslovu. Možne vektorske vrste in pogoji, pod katerimi se pošiljke takšnih vrst obravnavajo kot vektorske vrste, navaja Priloga I k Uredbi (ES) št. 1251/2008. Pošiljke možnih vektorskih vrst se lahko dajo na trg ne glede na zahteve iz dela II.3, če niso izpolnjeni pogoji iz stolpca 4 razpredelnice iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1251/2008 ali če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES. (8) Del II.5 tega spričevala se uporablja za pošiljke živali iz ribogojstva, ki jim je treba v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1251/2008 priložiti spričevalo in jim pristojni organ v skladu z zahtevami za dajanje na trg iz Direktive 2006/88/EC dovoli, da zapustijo območje, za katero veljajo določbe o nadzoru iz oddelkov 3 do 6 poglavja V Direktive 2006/88/ES, oziroma državo članico, območje ali kompartment, za katere je odobren program za izkoreninjenje v skladu s členom 44(2) navedene direktive. (9) Uporablja se, če so sprejeti ukrepi v skladu s členom 41 Direktive 2006/88/ES. (10) Del II.6 tega spričevala se uporablja samo za pošiljke, namenjene v državo članico ali njen del, ki se štejeta za prosta bolezni ali za katera je bil odobren program s Sklepom 2010/221/EU glede SVC, BKD, IPN ali GS, in pošiljka zajema vrste, ki jih del C Priloge II navaja kot dovzetne za bolezni, za katere se uporabljajo stanje brez bolezni ali programi. Del II.6 se uporablja tudi za pošiljke rib katere koli vrste, ki izvirajo iz vod, v katerih so navzoče vrste, ki so v delu C Priloge II navedene kot vrste, dovzetne za okužbo z GS, kadar so pošiljke namenjene v državo članico ali njen del, ki sta v Prilogi I k Sklepu 2010/221/EU navedena kot prosta GS. Pošiljke prostoživečih vodnih živali, za katere se uporabljajo zahteve glede SVC, IPN in/ali BKD, se lahko dajo na trg ne glede na zahteve iz dela II.6 tega spričevala, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES.			
Uradni inšpektor Ime (z velikimi tiskanimi črkami): Lokalna veterinarska enota: Datum: Žig: Izobrazba in naziv: Št. pristojne lokalne veterinarske enote: Podpis:“			

(b) doda se del C:

„DEL C

Seznam vrst, dovzetnih za bolezni, za katere so nacionalni ukrepi odobreni v skladu s Sklepom 2010/221/EU

Bolezen	Dovzetne vrste
spomladanska viremija pri krapih (SVC)	sivi tolstolobik (<i>Aristichthys nobilis</i>), zlati koreselj/akvarijska zlata ribica (<i>Carassius auratus</i>), navadni koreselj (<i>Carassius carassius</i>), beli amur (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), navadni krap in koi krap (<i>Cyprinus carpio</i>), srebrni tolstolobik (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), som (<i>Silurus glanis</i>) in linj (<i>Tinca tinca</i>)
bakterijski nefritis (BKD)	družina: <i>salmonidi</i>
virus nalezljive nekroze trebušne slinavke (IPN)	amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), ameriške potočne zlatovčice (<i>Salvelinus fontinalis</i>), postrv (<i>Salmo trutta</i>), atlantski losos (<i>Salmo salar</i>), pacifiški losos (<i>Oncorhynchus spp.</i>) in modra ozimica (<i>Coregonus lavaretus</i>)
okužba z <i>Gyrodactylus salaris</i>	atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) amerikanka (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), jezerska zlatovčica (<i>Salvelinus alpinus</i>), ameriške potočne zlatovčice (<i>Salvelinus fontinalis</i>), lipan (<i>Thymallus thymallus</i>), ameriška jezerska postrv (<i>Salvelinus namaycush</i>) in postrv (<i>Salmo trutta</i>)“

2. Priloga IV se spremeni:

(a) Del A se nadomesti z naslednjim:

„DEL A

Vzorec veterinarskega spričevala za uvoz v Evropsko unijo živali iz ribogojstva, namenjenih za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode in odprte okrasne objekte

DRŽAVA:

Veterinarsko spričevalo Evropski uniji

Del I: Podrobnosti odpremljende pošiljke	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ					
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.					
	Naslov							
	Poštna številka							
	Tel.							
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora Ime Naslov		Številka odobritve		I.12.			
	Ime Naslov		Številka odobritve					
Ime Naslov		Številka odobritve						
I.13. Kraj natovarjanja Naslov				Številka odobritve		I.14. Datum pošiljanja		Čas pošiljanja
I.15. Prevozno sredstvo Letalo ☐ Ladja ☐ Železniški vagon ☐ Cestno prevozno sredstvo ☐ Drugo ☐ Identifikacija: Dokumentarne reference:				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU				
				I.17. Št. CITES				
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)				
				I.20. Količina				
I.21.				I.22. Število pakiranj				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24.				
I.25. Blago s spričevalom za:								
Vzreja ☐		Karantena ☐		Ponovno nasaditev ☐		Drugo ☐		
Hišne živali ☐		Živali za cirkus/razstavo ☐						
I.26.				I.27. Za uvoz ali vstop v EU ☐				
I.28. Identifikacija blaga								
Vrsta		(znanstveno ime)		Količina				

DRŽAVA		Živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode in odprte okrasne objekte	
Del II: Certificiranje	II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala II.b.
	II.1	Splošne zahteve	
		Podpisani uradni inšpektor potrjujem za živali iz ribogojstva iz dela I tega spričevala, da:	
	II.1.1	so bile pregledane v 72 urah po natovarjanju in niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni;	
	II.1.2	zanje ne veljajo prepovedi zaradi nerešenega povečanega pogina;	
	II.1.3	niso namenjene za uničenje ali zakol zaradi izkoreninjenja bolezni in	
	II.1.4	izvirajo iz ribogojnic, ki so pod nadzorom pristojnega organa;	
	II.1.5	⁽¹⁾ [so bili pri mehkužcih opravljeni posamezni vizualni pregledi vsakega dela pošiljke in niso bile odkrite nobene vrste mehkužcev, razen tistih, ki so navedene v delu I spričevala.]	
	II.2	⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Zahteve za vrste, dovzetne za epizootski ulcerativni sindrom (EUS), epizootsko hematopoetsko nekrozo (EHN), <i>Bonamia ostreae</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, sindrom Taura in/ali bolezen rumene glave	
		Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, da:	
	<i>ali</i>	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [izvirajo iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾ [EUS] ⁽¹⁾ [EHN] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i>] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ [sindroma Taura] ⁽¹⁾ [bolezen rumene glave] v skladu s poglavjem VII Direktive Sveta 2006/88/ES ali ustreznim standardom Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in	
		(i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi;	
		(ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezni, in	
		(iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim];	
	<i>ali</i>	⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁵⁾ [so bile prostoživeče vodne živali v karanteni v skladu z Odločbo Komisije 2008/946/ES.]	
	II.3	⁽¹⁾⁽⁴⁾[Zahteve za vektorske vrste za prenos epizootskega ulcerativnega sindroma (EUS), epizootske hematopoetske nekroze (EHN), <i>Bonamia ostreae</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, sindroma Taura in/ali bolezen rumene glave	
		Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, ki jih je treba obravnavati kot možne vektorje za prenos ⁽¹⁾ [EUS] ⁽¹⁾ [EHN] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i>] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ [sindroma Taura] ⁽¹⁾ [bolezen rumene glave] ker gre za vrste živali iz stolpca 2 in izpolnjujejo pogoje iz stolpca 3 razpredelnice iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1251/2008, da:	
	<i>ali</i>	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [izvirajo iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾ [EUS] ⁽¹⁾ [EHN] ⁽¹⁾ [<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾ [<i>Perkinsus marinus</i>] ⁽¹⁾ [<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾ [sindroma Taura] ⁽¹⁾ [bolezen rumene glave] v skladu s poglavjem VII Direktive Sveta 2006/88/ES ali ustreznim standardom Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in	
		(i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi;	
		(ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezni, in	
		(iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim];	
	<i>ali</i>	⁽¹⁾⁽⁵⁾ [so bile v karanteni v skladu z Odločbo 2008/946/ES.]	

DRŽAVA		Živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode in odprte okrasne objekte	
II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
II.4	⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾[Zahteve za vrste, dovzetne za virusno hemoragično septikemijo (VHS), infekciозno hematopoetsko nekrozo (IHN), infekciозno anemijo lososov (ISA), kol herpes virus (KHV), <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> in/ali bolezen belih pik Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[izvirajo iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezni belih pik] v skladu s poglavjem VII Direktive 2006/88/ES ali ustreznim standardom Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in (i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi; (ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezn, in (iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim]; <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾[so bile prostoživeče vodne živali v karanteni v skladu z Odločbo 2008/946/ES.]]		
II.5	⁽¹⁾⁽⁴⁾[Zahteve za vektorske vrste za prenos virusne hemoragične septikemije (VHS), infekciозne hematopoetske nekroze (IHN), infekciозne anemije lososov (ISA), kol herpes virusa (KHV), <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> in/ali bolezn belih pik Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, ki jih je treba obravnavati kot morebitne vektorje za prenos ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezn belih pik] ker gre za vrste živali iz stolpca 2 in izpolnjujejo pogoje iz stolpca 3 razpredelnice iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1251/2008, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezn belih pik] v skladu s poglavjem VII Direktive 2006/88/ES ali ustreznim standardom Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in (i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi; (ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezn, in (iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[so bile v karanteni v skladu z Odločbo 2008/946/ES.]]		
II.6	Zahteve za prevoz in označevanje Podpisani uradni inšpektor potrjujem, da: II.6.1 so za navedene živali iz ribogojstva izpolnjeni pogoji, vključno s kakovostjo vode, ki ne spreminjajo njihovega zdravstvenega stanja; II.6.2 je zabojnik ali čoln s posodami za prevažanje živali pred natovarjanjem čist in razkužen ali še neuporabljen in II.6.3 je pošiljka opremljena s čitljivo oznako na zunanji strani zabojnika ali ladijskem tovornem listu, kadar se prevaža s čolnom s posodami za prevažanje živali, z ustreznimi informacijami iz rubrik I.7 do I.13 dela I tega spričevala in naslednjo izjavo: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽¹⁾[Prostoživeče(-i)] ⁽¹⁾[ribe] ⁽¹⁾[mehkužci] ⁽¹⁾[raki] namenjene(-i) za gojenje v Evropski uniji.]		

DRŽAVA		Živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode in odprte okrasne objekte	
II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	ali⁽¹⁾[⁽¹⁾Prostoživeče(-i)]⁽¹⁾[mehkužci] namenjeni za ponovno nasaditev v Evropski uniji.], ali⁽¹⁾[⁽¹⁾Prostoživeče(-i)]⁽¹⁾[ribe]⁽¹⁾[mehkužci]⁽¹⁾[raki] namenjene(-i) za športno komercialne vode v Evropski uniji.], ali⁽¹⁾[Okrasne(-i)]⁽¹⁾[ribe]⁽¹⁾[mehkužci]⁽¹⁾[raki] namenjene(-i) za odprte okrasne objekte v Evropski uniji.], ali⁽¹⁾(3)[⁽¹⁾Prostoživeče(-i)]⁽¹⁾[ribe]⁽¹⁾[mehkužci]⁽¹⁾[raki] namenjene(-i) za karanteno v Evropski uniji.].		
II.7	⁽¹⁾(7)[Zahteve za vrste, dovzetne za spomladansko viremijo pri krapih (SVC), bakterijsko obolenje ledvic (BKD), virus nalezljive nekroze trebušne slinavke (IPN) in okužbo z <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS) Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene živali iz ribogojstva, da: ali⁽¹⁾[izvirajo iz države/ozemlja ali njenega dela: (a) v katerih je treba⁽¹⁾[SVC]⁽¹⁾[GS]⁽¹⁾[BKD]⁽¹⁾[IPN] obvezno prijaviti pristojnemu organu in ta mora takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi; (b) v katerih vse živali iz ribogojstva, ki so dovzetne za zadevne bolezni in so vnesene v navedeno državo/ozemlje ali njun del, izpolnjujejo zahteve iz II.7 tega spričevala; (c) v katerih vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim in (d) ali⁽¹⁾[ki v primeru⁽¹⁾[IPN]⁽¹⁾[BKD], izpolnjujejo zahteve za stanje brez bolezni, ki so enakovredne zahtevam iz poglavja VII Direktive 2006/88/ES.] in/ali⁽¹⁾[ki v primeru⁽¹⁾[SVC]⁽¹⁾[GS], izpolnjujejo zahteve za stanje brez bolezni, ki so enakovredne zahtevam iz zadevnega standarda Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE).] in/ali⁽¹⁾[ki v primeru⁽¹⁾[SVC]⁽¹⁾[IPN]⁽¹⁾[BKD], zajemajo eno samo ribogojnico, ki je pod nadzorom pristojnega organa: (i) bila spraznjena, očiščena in razkužena ter je mirovala najmanj 6 tednov; (ii) obnovila svoj stalež z živalmi z območij, za katere je pristojni organ potrdil, da so proste zadevne bolezni.], in/ali⁽¹⁾[so bile prostoživeče živali, dovzetne za⁽¹⁾[SVC]⁽¹⁾[IPN]⁽¹⁾[BKD], v karanteni pod pogoji, ki so najmanj enakovredni pogojem iz Odločbe 2008/946/ES.] in/ali⁽¹⁾[so bile pošiljke, za katere se uporabljajo zahteve za GS, neposredno pred izvozom v vodi s slanostjo najmanj 25 delov na tisoč nepretrgano najmanj 14 dni in nobene druge vodne živali iz vrst, dovzetnih za GS, niso bile vnesene v navedenem času.] in/ali⁽¹⁾[so bile ikre z očmi, za katere se uporabljajo zahteve za GS, razkužene z metodo, ki je dokazano učinkovita proti GS.]]		
Opombe			
Del I:			
— Rubrika I.19: uporabite ustrezne oznake HS: 0306, 0307 ali 030110.			
— Rubriki I.20 in I.28: pri količini navedite celotno število.			
— Rubrika I.25: uporabite možnost ‚reja‘ če so živali namenjene za gojenje, ‚ponovna nasaditev‘, če so namenjene za ponovno nasaditev, ‚hišne živali‘, če so okrasne vodne živali namenjene za trgovino s hišnimi živalmi ali podobne dejavnosti za nadaljnjo prodajo, ‚cirkus/razstava‘, če so okrasne vodne živali namenjene za razstavne akvarije ali podobne dejavnosti, ki niso namenjene za nadaljnjo prodajo, ‚karantena‘, če so živali iz ribogojstva namenjene v karantenski obrat, ter „drugo“, če so namenjene za športno komercialne vode.			

DRŽAVA		Živali iz ribogojstva, namenjene za gojenje, ponovno nasaditev, športno komercialne vode in odprte okrasne objekte	
II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
Del II: (1) Neustrezno črtati. (2) Dela II.2 in II.4 tega spričevala se uporabljata samo za vrste, dovzetne za eno ali več bolezni, navedenih v naslovu. Dovzetne vrste so navedene v delu II Priloge IV k Direktivi 2006/88/ES. (3) Pošiljke prostoživečih vodnih živali se lahko uvažajo ne glede na zahteve iz delov II.2 in II.4 tega spričevala, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES. (4) Dela II.3 in II.5 tega spričevala se uporabljata samo za vektorske vrste za prenos ene ali več bolezni, navedenih v naslovu. Možne vektorske vrste in pogoji, pod katerimi se pošiljke takšnih vrst obravnavajo kot vektorske vrste, so navedeni v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1251/2008. Pošiljke možnih vektorskih vrst se lahko uvozijo ne glede na zahteve iz delov II.3 in II.5, če niso izpolnjeni pogoji iz stolpca 4 preglednice v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1251/2008 ali če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES. (5) Za dovoljenje za vstop v Evropsko unijo je potrebna ena od teh izjav, če pošiljke vsebujejo dovzetne ali vektorske vrste za prenos EUS, EHN, <i>Bonamia exitiosa</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, sindrom Taura in/ali bolezni rumene glave. (6) Za dovoljenje za vstop v državo članico, na območje ali v kompartment, ki so razglašeni za proste VHS, IHN, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> ali bolezni belih pik ali za katere je odobren program za nadziranje ali izkoreninjenje v skladu s členom 44(1) ali (2) Direktive 2006/88/ES, je potrebna ena od teh izjav, če pošiljka vsebuje dovzetne ali vektorske vrste za prenos bolezni, za katere se uporablja stanje brez bolezni ali program za izkoreninjenje bolezni. Podatki o stanju bolezni vsake ribogojnice ali območja gojenja mehkužcev v Evropski uniji so na voljo na spletnem naslovu: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm (7) Del II.7 tega spričevala se uporablja samo za pošiljke, namenjene v državo članico ali njen del, ki se štejeta za prosta bolezni ali za katera je bil odobren program s Sklepom 2010/221/EU glede SVC, BKD, IPN ali GS, in pošiljka zajema vrste, ki jih del C Priloge II navaja kot dovzetne za bolezni, za katere se uporabljajo stanje brez bolezni ali programi. Del II.7 se uporablja tudi za pošiljke rib katere koli vrste, ki izvirajo iz vod, v katerih so navzoče vrste, ki so v delu C Priloge II navedene kot vrste, dovzetne za okužbo z GS, kadar so pošiljke namenjene v državo članico ali njen del, ki sta v Prilogi I k Sklepu 2010/221/EU navedena kot prosta GS. Pošiljke prostoživečih vodnih živali, za katere se uporabljajo zahteve glede SVC, IPN in/ali BKD, se lahko uvozijo ne glede na zahteve iz dela II.7 tega spričevala, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES.			
Uradni inšpektor Ime (z velikimi tiskanimi črkami): Datum: Žig: Izobrazba in naziv: Podpis:“			

(b) Del B se zamenja z naslednjim:

„DEL B

Vzorec veterinarskega spričevala za uvoz v Evropsko unijo okrasnih vodnih živali, namenjenih za zaprte okrasne objekte

DRŽAVA:**Veterinarsko spričevalo Evropski uniji**

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a.			
	Naslov		I.3. Osrednji pristojni organ					
	Tel.		I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime		I.6.					
	Naslov							
	Poštna številka							
	Tel.							
	I.7. Država izvora	Oznaka ISO	I.8. Regija izvora	Oznaka	I.9. Namembna država	Oznaka ISO	I.10. Namembna regija	Oznaka
	I.11. Kraj izvora				I.12.			
	Ime		Številka odobritve					
Naslov								
Ime		Številka odobritve						
Naslov								
Ime		Številka odobritve						
Naslov								
I.13. Kraj natovarjanja		Številka odobritve		I.14. Datum pošiljanja		Čas pošiljanja		
Naslov								
I.15. Prevozno sredstvo				I.16. Mejna kontrolna točka vstopa v EU				
Letalo ☐		Ladja ☐		Železniški vagon ☐				
Cestno prevozno sredstvo ☐		Drugo ☐						
Identifikacija:				I.17. Št. CITES				
Dokumentarne reference:								
I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka HS)				
				I.20. Količina				
I.21.				I.22. Število pakiranj				
I.23. Številka zalivke/kontejnerja				I.24.				
I.25. Blago s spričevalom za:								
Hišne živali ☐		Karantena ☐		Živali za cirkus/razstavo ☐				
I.26.				I.27. Za uvoz ali vstop v EU ☐				
I.28. Identifikacija blaga								
Vrsta (znanstveno ime)				Količina				

DRŽAVA

Okrasne vodne živali, namenjene za zaprte okrasne objekte

Del II: Certificiranje	II. Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	II.1 Splošne zahteve Podpisani uradni inšpektor potrjujem za okrasne vodne živali iz dela I tega spričevala, da: II.1.1 so bile pregledane v 72 urah po natovarjanju in niso kazale nobenih kliničnih znakov bolezni; II.1.2 zanje ne veljajo prepovedi zaradi nerešenega povečanega pogina in II.1.3 niso namenjene za uničenje ali zakol zaradi izkoreninjenja bolezni. II.2 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾[Zahteve za vrste, dovzetne za epizootski ulcerativni sindrom (EUS), epizootsko hematopoetsko nekrozo (EHN), <i>Bonamia ostreae</i>, <i>Perkinsus marinus</i>, <i>Mikrocytos mackini</i>, sindrom Taura in/ali bolezen rumene glave Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene okrasne vodne živali, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁵⁾[izvirajo iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾⁽³⁾[EUS] ⁽¹⁾[EHN] ⁽¹⁾[<i>Bonamia exitiosa</i>] ⁽¹⁾[<i>Perkinsus marinus</i>] ⁽¹⁾[<i>Mikrocytos mackini</i>] ⁽¹⁾[sindroma Taura] ⁽¹⁾[bolezni rumene glave] v skladu s poglavjem VII Direktive Sveta 2006/88/ES ali ustreznega standarda Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in (i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi; (ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezni; in (iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim]; <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾[so bile v karanteni v skladu z Odločbo 2008/946/ES].] II.3 ⁽¹⁾⁽²⁾⁽⁴⁾[Zahteve za vrste, dovzetne za virusno hemoragično septicemijo (VHS), infekciозno hematopoetsko nekrozo (IHN), infekciозno anemijo lososov (ISA), kol herpes virus (KHV), <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> in/ali bolezen belih pik Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene okrasne vodne živali, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁶⁾[izvirajo iz države/ozemlja, območja ali kompartenta, ki jih je pristojni organ države izvora razglasil za proste ⁽¹⁾[VHS] ⁽¹⁾[IHN] ⁽¹⁾[ISA] ⁽¹⁾[KHV] ⁽¹⁾[<i>Marteilia refringens</i>] ⁽¹⁾[<i>Bonamia ostreae</i>] ⁽¹⁾[bolezni belih pik] v skladu s poglavjem VII Direktive 2006/88/ES ali ustreznim standardom Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) in (i) v katerih je treba zadevne bolezni obvezno prijaviti pristojnemu organu, pristojni organi pa morajo takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevnimi boleznimi; (ii) celoten vnos vrste, dovzetne za zadevne bolezni, izvira z območja, ki je razglašeno za prosto bolezni, in (iii) vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁶⁾[so bile v karanteni v skladu z Odločbo 2008/946/ES].] II.4 Zahteve za prevoz in označevanje Podpisani uradni inšpektor potrjujem, da: II.4.1 so za navedene okrasne vodne živali izpolnjeni pogoji, vključno s kakovostjo vode, ki ne spreminjajo njihovega zdravstvenega stanja; II.4.2 je zaboju čist in razkužen ali še neuporabljen in		

DRŽAVA

Okrasne vodne živali, namenjene za zaprte okrasne objekte

II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
II.4.3	je pošiljka opremljena s čitljivo oznako na zunanji strani zabojnika z ustreznimi informacijami, navedenimi v rubrikah I.7 do I.13 dela I tega spričevala, in naslednjo izjavo: <i>ali</i> ⁽¹⁾ [Okrasne(-i) ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki] namenjene(-i) za zaprte okrasne objekte v Evropski uniji.] <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽³⁾ [Okrasne(-i) ⁽¹⁾ [ribe] ⁽¹⁾ [mehkužci] ⁽¹⁾ [raki] namenjene(-i) za karanteno v Evropski uniji.].		
II.5	⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁷⁾ [Zahteve za vrste, dovzetne za spomladansko viremijo pri krapih (SVC), bakterijsko obolenje ledvic (BKD), virus nalezljive nekroze trebušne slinavke (IPN) in okužbo z <i>Gyrodactylus salaris</i> (GS)] Podpisani uradni inšpektor potrjujem za navedene okrasne vodne živali, da: <i>ali</i> ⁽¹⁾ [izvirajo iz države/ozemlja ali njunega dela: (a) v katerih je treba ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GS] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [IPN] obvezno prijaviti pristojnemu organu, ta pa mora takoj preučiti poročila o sumu okužbe z zadevno boleznijo; (b) v katerih vse živali iz ribogojstva, ki so dovzetne za zadevne bolezni in so vnesene v navedeno državo/ozemlje ali njun del, izpolnjujejo zahteve iz II.5 tega spričevala; (c) v katerih vrste, dovzetne za zadevne bolezni, niso cepljene proti zadevnim boleznim; in (d) ki izpolnjujejo zahteve za stanje brez bolezni glede ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GS] ⁽¹⁾ [SVC] ⁽¹⁾ [GS] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [IPN] iz zadevnega standarda Svetovne organizacije za zdravje živali (OIE) ali najmanj enakovredne zahtevam iz poglavja VII Direktive 2006/88/ES. <i>ali</i> ⁽¹⁾⁽⁴⁾ [so bile v karanteni pod pogoji, ki so najmanj enakovredni pogojem iz Odločbe 2008/946/ES.]		
Opombe			
Del I:			
— Rubrika I.19: uporabite ustrezne oznake HS: 0306, 0307 ali 030110.			
— Rubriki I.20 in I.28: pri količini navedite celotno število.			
— I.25: uporabite možnost 'hišne živali', če so okrasne vodne živali namenjene za trgovino s hišnimi živalmi ali podobne dejavnosti za nadaljnjo prodajo, 'cirkus/razstava', če so okrasne vodne živali namenjene za razstavne akvarije ali podobne dejavnosti, ki niso namenjene za nadaljnjo prodajo, ter 'karantena', če so okrasne vodne živali namenjene v karantenski obrat.			
Del II:			
(1) Neustrezno črtati.			
(2) Dela II.2 in II.3 tega spričevala se uporabljata samo za vrste, dovzetne za eno ali več bolezni, navedenih v naslovu. Dovzetne vrste so navedene v delu II Priloge IV k Direktivi 2006/88/ES.			
(3) Zahteve iz dela II.2 tega spričevala v zvezi z okrasnimi vodnimi živalmi, dovzetnimi za epizootski ulcerativni sindrom (EUS), se za to bolezen uporabljajo šele od 1. januarja 2011 in do navedenega datuma se sklicevanje na EUS črta.			
(4) Pošiljke okrasnih vodnih živali se lahko uvažajo ne glede na zahteve iz delov II.2 in II.3, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES.			
(5) Za dovoljenje za vstop v Evropsko unijo je potrebna ena od teh izjav, če pošiljke vsebujejo vrste, dovzetne za EUS (glej opombo 3), EHN, <i>Bonamia exitiosa</i> , <i>Perkinsus marinus</i> , <i>Mikrocytos mackini</i> , sindrom Taura in/ali bolezen rumene glave.			

DRŽAVA**Okrasne vodne živali, namenjene za zaprte okrasne objekte**

II.	Podatki o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
(6)	Za dovoljenje za vstop v državo članico, območje ali kompartment, ki so razglašeni za proste VHS, IHN, ISA, KHV, <i>Marteilia refringens</i>, <i>Bonamia ostreae</i> ali bolezni belih pik ali za katere je odobren program za nadziranje ali izkoreninjenje v skladu s členom 44(1) ali (2) Direktive 2006/88/ES, je potrebna ena od teh izjav, če pošiljka vsebuje vrste, dovzetne za bolezni, za katere se uporablja stanje brez bolezni ali programi izkoreninjenja bolezni. Podatki o stanju bolezni v različnih delih Evropske unije so na voljo na spletnem naslovu: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm		
(7)	Del II.5 tega spričevala se uporablja samo za pošiljke, namenjene v državo članico ali njen del, ki se štejeta za prosta bolezni ali za katera je bil odobren program s Sklepom 2010/221/EU glede SVC, BKD, IPN ali GS, in pošiljka zajema vrste, ki jih del C Priloge II navaja kot dovzetne za bolezni, za katere se uporabljajo stanje brez bolezni ali programi. Del II.5 se uporablja tudi za pošiljke rib katere koli vrste, ki izvirajo iz vod, v katerih so navzoče vrste, ki so v delu C Priloge II navedene kot vrste, dovzetne za okužbo z GS, kadar so pošiljke namenjene v državo članico ali njen del, ki sta v Prilogi I k Sklepu 2010/221/EU navedena kot prosta GS. Pošiljke okrasnih vodnih živali, za katere se uporabljajo zahteve glede SVC, IPN in/ali BKD, se lahko uvozijo ne glede na zahteve iz dela II.5 tega spričevala, če so namenjene v karantenski obrat, ki izpolnjuje zahteve iz Odločbe 2008/946/ES.		
Uradni inšpektor			
Ime (z velikimi tiskanimi črkami):		Izobrazba in naziv:	
Datum:		Podpis:“	
Žig:			

3. Priloga V se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA V

Pojasnila

- (a) Spričevala izdajajo pristojni organi države izvora na podlagi ustreznega vzorca iz priloge II in IV k tej uredbi ob upoštevanju namembnega kraja in uporabe pošiljke po prihodu v namembni kraj.
- (b) Ob upoštevanju statusa namembnega kraja glede neeksotičnih bolezni iz dela II Priloge IV k Direktivi 2006/88/ES v državi članici EU ali bolezni, za katere so v namembnem kraju ukrepi, odobreni v skladu s Sklepom 2010/221/EU o odobritvi nacionalnih ukrepov v skladu s členom 43 Direktive Sveta 2006/88/ES, se v spričevalo vnesejo in dopolnijo ustrezne posebne zahteve.
- (c) ‚Kraj izvora‘ je kraj ribogojnice ali območje gojenja mehkužcev, na katerem so se živali iz ribogojstva gojile in dosegle komercialno velikost, ustrezno za pošiljko iz tega spričevala. Pri prostoživečih vodnih živalih je ‚kraj izvora‘ kraj zajetja.
- (d) Kadar je v vzorcu veterinarskega spričevala navedeno, da se nekatere navedbe uporabljajo, če je to primerno, se neustrezne navedbe lahko prečrtajo, kar parafrira in ožigosa pooblaščen oseba, ali pa se popolnoma črtajo iz spričevala.
- (e) Originalni izvod vsakega spričevala vsebuje en sam dvostranski list papirja, pri daljšem besedilu pa so vse potrebne strani povezane v nedeljivo celoto.
- (f) Za uvoz v Evropsko unijo iz tretjih držav se izvirnik spričevala in oznake iz vzorca spričevala sestavijo v vsaj enem uradnem jeziku države članice EU, v kateri je mejna točka, pri kateri se pošiljka vnese v Evropsko unijo, in namembne države članice EU. Vendar navedene države članice lahko odobrijo, da se spričevalo pripravi v uradnem jeziku druge države članice, ki ga po potrebi spremlja uradni prevod.
- (g) Kadar so zaradi identifikacije kosov pošiljke spričevalu priloženi dodatni listi, se štejejo kot del izvirnika spričevala, če je na vsakem listu podpis in žig uradnega inšpektorja, ki izdaja spričevalo.
- (h) Ko je spričevalo, vključno z dodatnimi listi iz točke (e), sestavljeno iz več kot ene strani, se vsaka stran oštevilči ‚-x (številka strani) od y(skupno število strani)–‘ na dnu, na vrhu pa ima referenčno številko spričevala, ki jo dodeli pristojni organ.
- (i) Izvirnik spričevala mora izpolniti in podpisati uradni inšpektor najpozneje 72 ur pred natovarjanjem pošiljke ali najpozneje 24 ur pred natovarjanjem v primerih, ko je treba živali iz ribogojstva pregledati v 24 urah po natovarjanju. Pristojni organi države izvora zagotovijo, da se upoštevajo načela izdajanja spričeval, enakovredna tistim, določenim v Direktivi 96/93/ES.
- (j) Barva podpisa je v drugi barvi kot tisk. Enako velja za žige, razen za suhi ali vodni žig.
- (k) Pri uvozu v Evropsko unijo iz tretjih držav mora izvirnik spričevala pošiljko spremljati, dokler ne prispe na mejno kontrolno točko EU. Pri pošiljkah, ki se dajejo na trg v Evropski uniji, mora izvirnik spričevala pošiljko spremljati, dokler ne prispe v končni namembni kraj.
- (l) Spričevalo, izdano za žive živali iz ribogojstva, je veljavno 10 dni od datuma izdaje. V primeru prevoza z ladjo se čas veljavnosti podaljša za čas potovanja po morju. V ta namen se veterinarskemu spričevalu priloži izvirnik izjave kapitana ladje, sestavljen v skladu z vzorcem iz dodatka v delu D Priloge IV.
- (m) S splošnimi pogoji za prevoz živali iz Uredbe Sveta (ES) št. 1/2005 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi Direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) 1255/97 je mogoče, kadar je to primerno, določiti sprejetje ukrepov po vstopu v Evropsko unijo, če niso izpolnjene zahteve iz navedene uredbe.“

UREDBA KOMISIJE (EU) št 347/2010**z dne 21. aprila 2010****o spremembi Uredbe Komisije (ES) št. 245/2009 v zvezi z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano fluorescenčnih sijalk brez vdelenih predstikalnih naprav, visokointenzivnostnih sijalk in predstikalnih naprav in svetilk za delovanje teh sijalk****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovano izdelkov, povezanih z energijo ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(1) Direktive,

po posvetovanju s Posvetovalnim forumom za okoljsko primerno zasnovano,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po sprejemu Uredbe Komisije (ES) št. 245/2009 z dne 18. marca 2009 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES v zvezi z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano fluorescenčnih sijalk brez vdelenih predstikalnih naprav, visokointenzivnostnih sijalk in predstikalnih naprav in svetilk za delovanje teh sijalk ter o razveljavitvi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2000/55/ES ⁽²⁾ se je zdelo, da bi bilo treba nekatere določbe navedene uredbe spremeniti, da bi se izognili neželenim učinkom na razpoložljivost in zmogljivost izdelkov, na katere se nanaša navedena uredba.

- (2) Poleg tega je glede zahtev za navajanje podatkov o izdelkih treba izboljšati usklajenost med, na eni strani, Uredbo (ES) št. 245/2009 in, na drugi strani, Uredbo Komisije (ES) št. 244/2009 z dne 18. marca 2009 o izvajanju Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/32/ES v zvezi z zahtevami za okoljsko primerno zasnovano neusmerjenih svetil v gospodinjstvu ⁽³⁾.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 19(1) Direktive 2009/125/ES –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Spremembe Uredbe (ES) št. 245/2009**

Priloge I, II, III in IV k Uredbi (ES) št. 245/2009 se spremenijo, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2**Začetek veljavnosti**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 13. aprila 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 285, 31.10.2009, str. 10.⁽²⁾ UL L 76, 24.3.2009, str. 17.⁽³⁾ UL L 76, 24.3.2009, str. 3.

PRILOGA

Spremembe v prilogah I, II, III in IV k Uredbi (ES) št. 245/2009

Priloge I, II, III in IV k Uredbi (ES) št. 245/2009 se spremenijo:

1. Priloga I se spremeni:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„Izjeme“;

(b) uvodni stavek v točki 1 se nadomesti z naslednjim:

„Naslednje sijalke so izvzete iz določb Priloge III, če je v tehnični dokumentaciji, namenjeni za ocenjevanje skladnosti v skladu s členom 8 Direktive 2009/125/ES, navedeno, kateri od spodaj navedenih tehničnih parametrov so podlaga za njihovo izvzetje:“;

(c) točki 1(c) in 1(d) se nadomestita z naslednjim:

„(c) visokointenzivnostne sijalke za mešano svetlobo z:

- najmanj 6 % celotnega sevanja v območju 250-780 nm med 250 in 400 nm ter
- najmanj 11 % celotnega sevanja v območju 250-780 nm med 630 in 780 nm ter
- najmanj 5 % celotnega sevanja v območju 250-780 nm med 640 in 700 nm,

(d) visokointenzivnostne sijalke za mešano svetlobo z:

- vrhom sevanja v območju 315-400 nm (UVA) ali 280-315 nm (UVB);“;

(d) točka 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Naslednji izdelki so izvzeti iz določb Priloge III, če se pri vseh oblikah navajanja podatkov o izdelku navede, da ti izdelki niso namenjeni za splošno razsvetljavo v smislu te uredbe ali da so namenjeni za načine uporabe, navedene v točkah (b) do (e):

- (a) izdelki, namenjeni za drugačno uporabo, kot je splošna razsvetljava, ter izdelki, vgrajeni v izdelke, ki nimajo funkcije splošne razsvetljave;
- (b) sijalke, za katere veljajo zahteve Direktive 94/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ ali Direktive 1999/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾;
- (c) svetilke za zasilno razsvetljavo in svetilke na znakih v sili v smislu Direktive Sveta 2006/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾;
- (d) predstikalne naprave, namenjene za uporabo v svetilkah, opredeljenih v odstavku (c), in zasnovane za delovanje sijalk v zasilnih razmerah;
- (e) svetilke, zajete v zahtevah Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/9/ES, Direktive 1999/92/ES Evropskega parlamenta in Sveta, Direktive 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾, Direktive Sveta 93/42/EGS ⁽⁵⁾ in Direktive Sveta 88/378/EGS ⁽⁶⁾, ter svetilke, vgrajene v opremo, ki je zajeta v teh zahtevah.

Predvideni namen se za vsak izdelek navede v podatkih o izdelku, medtem ko se v tehnični dokumentaciji, namenjeni za ocenjevanje skladnosti v skladu s členom 8 Direktive 2009/125/ES, navedejo tehnični parametri, ki pomenijo, da je zasnova izdelka specifična za navedeni predvideni namen.

⁽¹⁾ UL L 100, 19.4.1994, str. 1.

⁽²⁾ UL L 23, 28.1.2000, str. 57.

⁽³⁾ UL L 374, 27.12.2006, str. 10.

⁽⁴⁾ UL L 157, 9.6.2006, str. 24.

⁽⁵⁾ UL L 169, 12.7.1993, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 187, 16.7.1988, str. 1.“

2. Priloga II se spremeni:

(a) prvi stavek se črta,

(b) točki 1(c) se doda naslednji stavek:

„za namene tabele 6 v Prilogi III se LSF meri v visokofrekvenčnem načinu delovanja, s preklopnim ciklusom 11h/1h.“

(c) odstavku 3 se doda naslednja točka (o):

„(o) ‚sijalka za mešano svetlobo‘ pomeni sijalko, ki vsebuje živosrebrno sijalko in žarilno nitko sijalke na žarilno nitko, povezani zaporedno znotraj istega balona.“

3. Priloga III se spremeni:

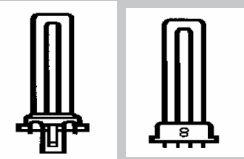
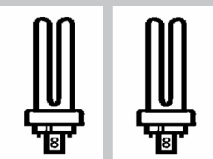
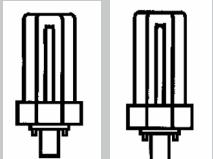
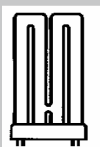
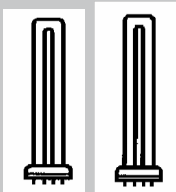
(a) Pred tabelo 1 se doda naslednji odstavek:

„Spiralno oblikovane fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, katerih premer znaša 16 mm ali več (T5), morajo ustrezati zahtevam iz tabele 5 za okrogle sijalke T9.“

(b) Tabela 2 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 2

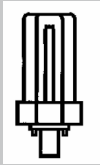
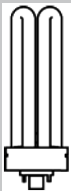
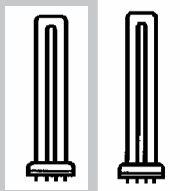
Najnižji predvideni svetlobni izkoristki za fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z elektromagnetsko in elektronsko predkrmilno napravo

Majhna, enojna vzporedna cev, vznožek G23 (2 kontakta) ali 2G7 (4 kontakta)		Dvojni vzporedni cevi, vznožek G24d (2 kontakta) ali G24q (4 kontakta)		Trojne vzporedne cevi, vznožek GX24d (2 kontakta) ali GX24q (4 kontakta)	
					
Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h	Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h	Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h
5	48	10	60	13	62
7	57	13	69	18	67
9	67	18	67	26	66
11	76	26	66		
4 noge v isti ravnini, vznožek 2G10 (4 kontakta)		Dolga, enojna vzporedna cev, vznožek 2G11 (4 kontakta)			
					
Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h	Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h		
18	61	18	67		
24	71	24	75		
36	78	34	82		
		36	81		

- (c) Tabela 3 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 3

Najnižji predvideni svetlobni izkoristki za fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z elektronsko predkrmilno napravo

Trojne vzporedne cevi, vznožek GX24q (4 kontakti)		Štiri vzporedne cevi, vznožek GX24q (4 kontakti)		Dolga, enojna vzporedna cev, vznožek 2G11 (4 kontakti)	
					
Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h	Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h	Nazivna moč (W)	Predvideni svetlobni izkoristek (lm/W), začetna vrednost 100 h
32	75	57	75	40	83
42	74	70	74	55	82
57	75			80	75
70	74				

- (d) Tabela 6 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 6

Odbitki odstotkov za najnižje predvidene svetlobne izkoristke za fluorescenčne sijalke z visoko barvno temperaturo in/ali visokim barvnim odražanjem in/ali drugim ovojem in/ali dolgo življenjsko dobo

Parameter sijalke	Dovoljeni odbitki svetlobnih izkoristkov pri 25 °C
$T_c \geq 5\,000\text{ K}$	– 10 %
$95 \geq R_a > 90$	– 20 %
$R_a > 95$	– 30 %
Drugi ovoj sijalke	– 10 %
Preživetveni faktor sijalk $\geq 0,50$ po 40 000 urah delovanja	– 5 %

- (e) V Prilogi III.1.1.B se stavek

„Popravki, opredeljeni za prvo fazo (tabela 6), veljajo še naprej.“

nadomesti z

„Popravki (tabela 6) in posebne zahteve za spiralno oblikovane fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, opredeljene za prvo fazo, veljajo še naprej.“

- (f) Naslov tabele 7 se nadomesti z naslednjim:

„Tabela 7

Predvideni najnižji svetlobni izkoristki za visokotlačne natrijeve sijalke z $R_a \leq 60$ “.

- (g) Naslov tabele 8 se nadomesti z naslednjim:

„Tabela 8

Predvideni najnižji svetlobni izkoristki za metalhalogenidne sijalke z $R_a \leq 80$ in za visokotlačne natrijeve sijalke z $R_a > 60$;

- (h) Drugi odstavek Priloge III.1.1.C se nadomesti z naslednjim:

„Fluorescenčne sijalke brez vdelanih predstikalnih naprav morajo biti zmožne delovati s predstikalnimi napravami vsaj razreda A2 energijske učinkovitosti ali učinkovitejšimi predstikalnimi napravami iz točke 2.2 Priloge III. Poleg tega lahko delujejo tudi s predstikalnimi napravami manj učinkovitih razredov od A2.“

- (i) Tabela 11 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 11

Faktor pojetanja svetlobnega toka za fluorescenčne sijalke z enim ali dvema vznožkoma (druga faza)

Faktor pojetanja svetlobnega toka	Ure delovanja			
Vrste sijalk	2 000	4 000	8 000	16 000
Fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,95	0,92	0,90	—
Fluorescenčne sijalke T8 z dvema vznožkoma, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami s toplim zagonom	0,96	0,92	0,91	0,90
Druge fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami s toplim zagonom	0,95	0,92	0,90	0,90
Okrogle fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami, fluorescenčne sijalke T8 oblike črke U z dvema vznožkoma in spiralno oblikovane fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, katerih premer znaša 16 mm ali več (T5)	0,80	0,74	—	—
	0,72 pri 5 000 urah delovanja			
Okrogle fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,85	0,83	0,80	—
	0,75 pri 12 000 urah delovanja			
Druge fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,85	0,78	0,75	—
Druge fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami s toplim zagonom	0,90	0,84	0,81	0,78“

- (j) Za tabelo 11 se doda naslednji uvodni stavek in tabela 11a:

„Pri vrednostih iz tabele 11 se uporabljajo naslednji kumulativni odbitki:

Tabela 11a

Odbitki odstotkov za zahteve glede ohranjanja svetlobnega toka fluorescenčnih sijalk

Parameter sijalke	Odbitek od zahteve glede ohranjanja svetlobnega toka sijalk
Sijalke z $95 \geq R_a > 90$	Pri urah delovanja $\leq 8\,000$ h : – 5 % Pri urah delovanja $> 8\,000$ h: – 10 %
Sijalke z $R_a > 95$	Pri urah delovanja $\leq 4\,000$ h: – 10 % Pri urah delovanja $> 4\,000$ h: – 15 %
Sijalke z barvno temperaturo $\geq 5\,000$ K	– 10 %“

(k) Tabela 12 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 12

Preživetveni faktor fluorescenčnih sijalk z enim ali dvema vznožkoma (druga faza)

Preživetveni faktor sijalk	Ure delovanja			
Vrste sijalk	2 000	4 000	8 000	16 000
Fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,99	0,97	0,90	—
Fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami s toplim zagonom	0,99	0,97	0,92	0,90
Okrogle fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami, fluorescenčne sijalke T8 oblike črke U z dvema vznožkoma in spiralno oblikovane fluorescenčne sijalke z dvema vznožkoma, katerih premer znaša 16 mm ali več (T5)	0,98	0,77	—	—
	0,50 pri 5 000 urah delovanja			
Okrogle fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,99	0,97	0,85	—
	0,50 pri 12 000 urah delovanja			
Druge fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z nizkofrekvenčnimi predstikalnimi napravami	0,98	0,90	0,50	—
Druge fluorescenčne sijalke z enim vznožkom, ki delujejo z visokofrekvenčnimi predstikalnimi napravami s toplim zagonom	0,99	0,98	0,88	—“

(l) Tabela 13 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 13

Faktorji pojetja svetlobnega toka in preživetveni faktorji za visokotlačne natrijeve sijalke (druga faza)

Kategorija visokotlačnih natrijevih sijalk in število ur delovanja za merjenje	Faktor pojetja svetlobnega toka	Preživetveni faktor sijalk
P ≤ 75 W LLMF in LSF merjena pri 12 000 urah delovanja	Ra ≤ 60	> 0,80
	Ra > 60	> 0,75
	vse sijalke za naknadno opremljanje, namenjene za delovanje s predstikalno napravo za visokotlačne živosrebrne sijalke	> 0,80
P > 75 W LLMF in LSF merjena pri 16 000 urah delovanja	Ra ≤ 60	> 0,85
	Ra > 60	> 0,70
	vse sijalke za naknadno opremljanje, namenjene za delovanje s predstikalno napravo za visokotlačne živosrebrne sijalke	> 0,55

Zahteve iz tabele 13 za sijalke za naknadno opremljanje, namenjene za delovanje s predstikalno napravo za visokotlačne živosrebrne sijalke, se uporabljajo največ šest let po začetku veljavnosti te uredbe“

(m) Priloga III.1.3(i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) temperatura okolja znotraj svetilke, pri kateri naj bi sijalka oddajala svoj največji svetlobni tok. Če je ta temperatura 0 °C ali nižja ali če je 50 °C ali višja, je treba navesti, da sijalka ni primerna za uporabo v notranjih prostorih pri standardni sobni temperaturi.“

(n) Točki 1.3 Priloge III se doda naslednja točka (j):

„(j) za fluorescenčne sijalke brez vdelenih predstikalnih naprav: indeksi energijske učinkovitosti predstikalnih naprav iz tabele 17, s katerimi lahko sijalke delujejo.“

(o) Tabela 17 se nadomesti z naslednjo:

„Tabela 17

Indeks energijske učinkovitosti predstikalnih naprav brez možnosti zatemnjevanja za fluorescenčne sijalke

PODATKI O SIJALKI					UČINKOVITOST PREDSTIKALNE NAPRAVE (Psvetilka / Pvhod)				
					Brez zatemnjevanja				
Vrste sijalk	Nazivna moč	KODA ILCOS	Predvidena/tipična moč (W)		A2 BAT	A2	A3	B1	B2
			50 Hz	HF					
	W		W	W					
T8	15	FD-15-E-G13-26/450	15	13,5	87,8 %	84,4 %	75,0 %	67,9 %	62,0 %
T8	18	FD-18-E-G13-26/600	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
T8	30	FD-30-E-G13-26/900	30	24	82,1 %	77,4 %	72,7 %	79,2 %	75,0 %
T8	36	FD-36-E-G13-26/1200	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
T8	38	FD-38-E-G13-26/1050	38,5	32	87,7 %	84,2 %	80,0 %	84,1 %	80,4 %
T8	58	FD-58-E-G13-26/1500	58	50	93,0 %	90,9 %	84,7 %	86,1 %	82,2 %
T8	70	FD-70-E-G13-26/1800	69,5	60	90,9 %	88,2 %	83,3 %	86,3 %	83,1 %
TC-L	18	FSD-18-E-2G11	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
TC-L	24	FSD-24-E-2G11	24	22	90,7 %	88,0 %	81,5 %	76,0 %	71,3 %
TC-L	36	FSD-36-E-2G11	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
TCF	18	FSS-18-E-2G10	18	16	87,7 %	84,2 %	76,2 %	71,3 %	65,8 %
TCF	24	FSS-24-E-2G10	24	22	90,7 %	88,0 %	81,5 %	76,0 %	71,3 %
TCF	36	FSS-36-E-2G10	36	32	91,4 %	88,9 %	84,2 %	83,4 %	79,5 %
TC-D / DE	10	FSQ-10-E-G24q=1 FSQ-10-I-G24d=1	10	9,5	89,4 %	86,4 %	73,1 %	67,9 %	59,4 %
TC-D / DE	13	FSQ-13-E-G24q=1 FSQ-13-I-G24d=1	13	12,5	91,7 %	89,3 %	78,1 %	72,6 %	65,0 %
TC-D / DE	18	FSQ-18-E-G24q=2 FSQ-18-I-G24d=2	18	16,5	89,8 %	86,8 %	78,6 %	71,3 %	65,8 %
TC-D / DE	26	FSQ-26-E-G24q=3 FSQ-26-I-G24d=3	26	24	91,4 %	88,9 %	82,8 %	77,2 %	72,6 %
TC-T / TE	13	FSM-13-E-GX24q=1 FSM-13-I-GX24d=1	13	12,5	91,7 %	89,3 %	78,1 %	72,6 %	65,0 %
TC-T / TE	18	FSM-18-E-GX24q=2 FSM-18-I-GX24d=2	18	16,5	89,8 %	86,8 %	78,6 %	71,3 %	65,8 %
TC-T / TC-TE	26	FSM-26-E-GX24q=3 FSM-26-I-GX24d=3	26,5	24	91,4 %	88,9 %	82,8 %	77,5 %	73,0 %
TC-DD / DDE	10	FSS-10-E-GR10q FSS-10-L/P/H-GR10q	10,5	9,5	86,4 %	82,6 %	70,4 %	68,8 %	60,5 %
TC-DD / DDE	16	FSS-16-E-GR10q FSS-16-I-GR8 FSS-16-L/P/H-GR10q	16	15	87,0 %	83,3 %	75,0 %	72,4 %	66,1 %
TC-DD / DDE	21	FSS-21-E-GR10q FSS-21-L/P/H-GR10q	21	19,5	89,7 %	86,7 %	78,0 %	73,9 %	68,8 %
TC-DD / DDE	28	FSS-28-E-GR10q FSS-28-I-GR8 FSS-28-L/P/H-GR10q	28	24,5	89,1 %	86,0 %	80,3 %	78,2 %	73,9 %
TC-DD / DDE	38	FSS-38-E-GR10q FSS-38-L/P/H-GR10q	38,5	34,5	92,0 %	89,6 %	85,2 %	84,1 %	80,4 %
TC	5	FSD-5-I-G23 FSD-5-E-2G7	5,4	5	72,7 %	66,7 %	58,8 %	49,3 %	41,4 %
TC	7	FSD-7-I-G23 FSD-7-E-2G7	7,1	6,5	77,6 %	72,2 %	65,0 %	55,7 %	47,8 %

TC	9	FSD-9-I-G23 FSD-9-E-2G7	8,7	8	78,0 %	72,7 %	66,7 %	60,3 %	52,6 %
TC	11	FSD-11-I-G23 FSD-11-E-2G7	11,8	11	83,0 %	78,6 %	73,3 %	66,7 %	59,6 %
T5	4	FD-4-E-G5-16/150	4,5	3,6	64,9 %	58,1 %	50,0 %	45,0 %	37,2 %
T5	6	FD-6-E-G5-16/225	6	5,4	71,3 %	65,1 %	58,1 %	51,8 %	43,8 %
T5	8	FD-8-E-G5-16/300	7,1	7,5	69,9 %	63,6 %	58,6 %	48,9 %	42,7 %
T5	13	FD-13-E-G5-16/525	13	12,8	84,2 %	80,0 %	75,3 %	72,6 %	65,0 %
T9-C	22	FSC-22-E-G10q-29/200	22	19	89,4 %	86,4 %	79,2 %	74,6 %	69,7 %
T9-C	32	FSC-32-E-G10q-29/300	32	30	88,9 %	85,7 %	81,1 %	80,0 %	76,0 %
T9-C	40	FSC-40-E-G10q-29/400	40	32	89,5 %	86,5 %	82,1 %	82,6 %	79,2 %
T2	6	FDH-6-L/P-W4,3x8,5d-7/220		5	72,7 %	66,7 %	58,8 %		
T2	8	FDH-8-L/P-W4,3x8,5d-7/320		7,8	76,5 %	70,9 %	65,0 %		
T2	11	FDH-11-L/P-W4,3x8,5d-7/420		10,8	81,8 %	77,1 %	72,0 %		
T2	13	FDH-13-L/P-W4,3x8,5d-7/520		13,3	84,7 %	80,6 %	76,0 %		
T2	21	FDH-21-L/P-W4,3x8,5d-7/		21	88,9 %	85,7 %	79,2 %		
T2	23	FDH-23-L/P-W4,3x8,5d-7/		23	89,8 %	86,8 %	80,7 %		
T5-E	14	FDH-14-G5-L/P-16/550		13,7	84,7 %	80,6 %	72,1 %		
T5-E	21	FDH-21-G5-L/P-16/850		20,7	89,3 %	86,3 %	79,6 %		
T5-E	24	FDH-24-G5-L/P-16/550		22,5	89,6 %	86,5 %	80,4 %		
T5-E	28	FDH-28-G5-L/P-16/1150		27,8	89,8 %	86,9 %	81,8 %		
T5-E	35	FDH-35-G5-L/P-16/1450		34,7	91,5 %	89,0 %	82,6 %		
T5-E	39	FDH-39-G5-L/P-16/850		38	91,0 %	88,4 %	82,6 %		
T5-E	49	FDH-49-G5-L/P-16/1450		49,3	91,6 %	89,2 %	84,6 %		
T5-E	54	FDH-54-G5-L/P-16/1150		53,8	92,0 %	89,7 %	85,4 %		
T5-E	80	FDH-80-G5-L/P-16/1150		80	93,0 %	90,9 %	87,0 %		
T5-E	95	FDH-95-G5-L/P-16/1150		95	92,7 %	90,5 %	84,1 %		
T5-E	120	FDH-120-G5-L/P-16/1450		120	92,5 %	90,2 %	84,5 %		
T5-C	22	FSCH-22-L/P-2GX13-16/225		22,3	88,1 %	84,8 %	78,8 %		
T5-C	40	FSCH-40-L/P-2GX13-16/300		39,9	91,4 %	88,9 %	83,3 %		
T5-C	55	FSCH-55-L/P-2GX13-16/300		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		
T5-C	60	FSCH-60-L/P-2GX13-16/375		60	93,0 %	90,9 %	85,7 %		
TC-LE	40	FSDH-40-L/P-2G11		40	91,4 %	88,9 %	83,3 %		
TC-LE	55	FSDH-55-L/P-2G11		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		
TC-LE	80	FSDH-80-L/P-2G11		80	93,0 %	90,9 %	87,0 %		
TC-TE	32	FSMH-32-L/P-2GX24q=3		32	91,4 %	88,9 %	82,1 %		
TC-TE	42	FSMH-42-L/P-2GX24q=4		43	93,5 %	91,5 %	86,0 %		
TC-TE	57	FSM6H-57-L/P-2GX24q=5 FSM8H-57-L/P-2GX24q=5		56	91,4 %	88,9 %	83,6 %		
TC-TE	70	FSM6H-70-L/P-2GX24q=6 FSM8H-70-L/P-2GX24q=6		70	93,0 %	90,9 %	85,4 %		
TC-TE	60	FSM6H-60-L/P-2G8=1		63	92,3 %	90,0 %	84,0 %		
TC-TE	62	FSM8H-62-L/P-2G8=2		62	92,2 %	89,9 %	83,8 %		
TC-TE	82	FSM8H-82-L/P-2G8=2		82	92,4 %	90,1 %	83,7 %		
TC-TE	85	FSM6H-85-L/P-2G8=1		87	92,8 %	90,6 %	84,5 %		
TC-TE	120	FSM6H-120-L/P-2G8=1 FSM8H-120-L/P-2G8=1		122	92,6 %	90,4 %	84,7 %		
TC-DD	55	FSSH-55-L/P-GRY10q3		55	92,4 %	90,2 %	84,6 %		

4. Po prvem odstavku Priloge IV se vstavi naslednji odstavek:

„Organi držav članic uporabijo zanesljive, točne in ponovljive merilne postopke, ki upoštevajo splošno priznane najsodobnejše merilne metode, skupaj z metodami iz dokumentov, katerih referenčne številke so bile v ta namen objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*.“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 348/2010

z dne 23. aprila 2010

o izdaji dovoljenja za L-izolevcin kot krmni dodatek za vse živalske vrste

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za L-izolevcin, ki ga proizvaja *Escherichia coli* (FERM ABP-10641), kot krmni dodatek za vse živalske vrste ter njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 9. decembra 2009 ⁽²⁾ navedla, da L-izolevcin nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje ter da se ta pripravek lahko obravnava

kot vir razpoložljivega izolevcina za vse živalske vrste. Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(5) Ocena L-izolevcina je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo tega dodatka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „aminokisliline, njihove soli in analogi“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* 2010; 8(1):1425.

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: aminokisline, njihove soli in analogi									
3c3.8.1	—	L-izolevcin	Sestava dodatka: L-izolevcin s čistostjo najmanj 93,4 % (suhe snovi), ki ga proizvaja <i>Escherichia coli</i> (FERM ABP-10641) ≤ 1 % neopredeljenih nečistot (kot suha snov) Lastnosti aktivne snovi: L-izolevcin (C ₆ H ₁₃ NO ₂) Analitska metoda: metoda za določanje aminokislin iz Uredbe Komisije (ES) št. 152/2009 ⁽¹⁾	vse živalske vrste	—	—	—	1. Navede se vsebnost vlage. 2. Zaradi varnosti se med ravnanjem uporablja zaščita za dihala.	14. maj 2020

⁽¹⁾ UL L 54, 26.2.2009, str. 1.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 349/2010

z dne 23. aprila 2010

o izdaji dovoljenja za bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina kot krmni dodatek za vse živalske vrste**(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.

(2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(3) Zahtevek zadeva dovoljenje za bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina kot krmni dodatek za vse živalske vrste in njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“.

(4) Iz mnenj Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) z dne 12. novembra 2009 ⁽²⁾ in 16. aprila 2008 ⁽³⁾ je razvidno, da bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje. V skladu z mnenjem z dne 16. aprila 2008 se lahko uporaba navedenega pripravka šteje kot vir razpoložljivega bakra in izpolnjuje

merila za nutritivni dodatek za vse živalske vrste. Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(5) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(6) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1253/2008 z dne 15. decembra 2008 o izdaji dovoljenja za bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina kot krmni dodatek ⁽⁴⁾ je bil navedeni pripravek že odobren kot krmni dodatek za piščance za pitanje. Navedeno uredbo je treba razveljaviti.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „sestavine elementov v sledovih“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1253/2008 se razveljavi.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2009) 7(11): 1382.

⁽³⁾ The EFSA Journal (2008) 693, 1.

⁽⁴⁾ UL L 337, 16.12.2008, str. 78.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Vsebnost elementa (Cu) v mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: sestavine elementov v sledovih									
3b4.10	—	Bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina	Lastnosti dodatka: bakrov kelat hidroksiliranega analoga metionina z vsebnostjo 18 % bakra in 79,5–81 % (2-hidroksi-4-metiltio) butanojske kisline mineralno olje: ≤ 1 % Št. CAS: 292140-30-8 Analitska metoda (¹): atomska absorpcijska spektrometrija (AAS)	Vse vrste	—		Govedo — Govedo pred začetkom prežvekovanja, vključno z dopolnilnimi nadomestki mleka: 15 (skupaj) — Drugo govedo: 35 (skupaj) Ovce: 15 (skupaj) Pujski do 12 tednov: 170 (skupaj) Raki: 50 (skupaj) Druge živali: 25 (skupaj)	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. Za varnost uporabnika: med ravnanjem je treba nositi zaščito za dihala ter zaščitna očala in rokavice. 3. Na oznaki se navede naslednje besedilo: — Za krmo za ovce, če baker v krmi presega 10 mg/kg: „Vsebnost bakra v tej krmi lahko povzroči zastрупitev nekaterih pasem ovc.“ — Za krmo za govedo po začetku prežvekovanja, če baker v krmi ne presega 20 mg/kg: „Vsebnost bakra v tej krmi lahko povzroči pomanjkanje bakra pri govedu, ki se pase na pašnikih z visoko vsebnostjo molibdena ali žvepla.“	14. maj 2020

(¹) Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: <http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives>

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 350/2010**z dne 23. aprila 2010****o izdaji dovoljenja za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmni dodatek za vse vrste živali****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali ⁽¹⁾ in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmnega dodatka za vse vrste živali in njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v mnenjih z dne 9. decembra 2009 ⁽²⁾, 15. septembra 2009 ⁽³⁾ in 15. aprila 2008 ⁽⁴⁾ navedla, da manganov kelat hidroksianaloga metionina nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje. V skladu z mnenjem z dne 15. aprila 2008 se lahko uporaba

navedenega pripravka šteje kot vir razpoložljivega mangana in izpolnjuje merila za nutritivni dodatek za vse vrste živali. Agencija priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

- (5) Ocena navedenega pripravka kaže, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Z Uredbo Komisije (EU) št. 103/2010 z dne 5. februarja 2010 o izdaji dovoljenja za manganov kelat hidroksianaloga metionina kot krmnega dodatka za piščance za pitanje ⁽⁵⁾, je bil navedeni pripravek že odobren kot krmni dodatek za piščance za pitanje. Navedeno uredbo je treba razveljaviti.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „sestavine elementov v sledovih“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

Člen 2

Uredba (EU) št. 103/2010 se razveljavi.

⁽¹⁾ UL L 268, 18.10.2003, str. 29.⁽²⁾ The EFSA Journal (2010) 8, str. (1): 1424.⁽³⁾ The EFSA Journal (2009) 7, str. (9): 1316.⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2008) 692, str. 1.⁽⁵⁾ UL L 35, 6.2.2010, str. 1.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Vsebnost elementa (Mn) v mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: sestavine elementov v sledovih									
3b5.10	—	manganov kelat hidroksianaloga metionina	Lastnosti dodatka: manganov kelat hidroksianaloga metionina z najmanjšo vsebnostjo 15,5 % kelatiranega mangana in 77 % – 78 % (2-hidroksi-4-metiltio) butanojske kisline Mineralna olja: ≤ 1 % Analitska metoda ⁽¹⁾ : atomska emisijska spektrometrija z induktivno sklopljeno plazmo (ICP-AES) v skladu z EN 15510:2007	vse vrste	—	—	ribe: 100 (skupaj) druge vrste: 150 (skupaj)	1. Dodatek se vključi v krmo v obliki premiksa. 2. Za varnost uporabnika: med ravnanjem je treba nositi zaščito za dihalo ter zaščitna očala in rokavice.	14. maj 2020

⁽¹⁾ Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 351/2010

z dne 23. aprila 2010

o izvajanju Uredbe (ES) št. 862/2007 Evropskega parlamenta in Sveta o statistikah Skupnosti o selitvah in mednarodni zaščiti v zvezi z opredelitvijo kategorij skupin glede na državo rojstva, skupin glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča, skupin glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča in skupin glede na državljanstvo

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 862/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. julija 2007 o statistikah Skupnosti o selitvah in mednarodni zaščiti ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 311/76 o zbiranju statističnih podatkov o tujih delavcih ⁽¹⁾ ter zlasti člena 10(2)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za zagotovitev primerljivosti podatkov iz različnih statističnih in upravnih virov v državah članicah ter za pripravo zanesljivih pregledov na ravni Skupnosti je treba kategorije skupin glede na državo rojstva, skupin glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča, skupin glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča in skupin glede na državljanstvo opredeliti na enak način v vseh državah članicah. Zato mora Komisija v skladu z Uredbo (ES) št. 862/2007 opredeliti navedene kategorije.
- (2) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za evropski statistični sistem –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa kategorije skupin glede na državo rojstva, skupin glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča, skupin glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča in skupin glede na državljanstvo, kot zahteva Uredba (ES) št. 862/2007.

Člen 2

Uporabljajo se naslednje opredelitve navedenih kategorij:

- (a) „država prejšnjega običajnega prebivališča“ pomeni država, v kateri je oseba običajno prebivala neposredno pred priselitvijo, ne glede na državljanstvo ali državo rojstva osebe;
- (b) „država prihodnjega običajnega prebivališča“ pomeni država, v kateri oseba običajno začne prebivati po izselitvi, ne glede na državljanstvo ali državo rojstva osebe;
- (c) „stopnja razvoja“ pomeni relativna stopnja razvoja države, opredeljeno s statističnimi merili, kot so pričakovana življenjska doba, pismenost, raven izobrazbe in bruto domači proizvod (BDP) na prebivalca;
- (d) „domačin“ pomeni oseba, ki je bila rojena v državi sedanjega običajnega prebivališča, ne glede na državljanstvo osebe;
- (e) „tujec“ pomeni oseba, ki ni bila rojena v državi sedanjega običajnega prebivališča, ne glede na državljanstvo osebe.

Člen 3

V Prilogi so navedene skupine glede na državo rojstva, skupine glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča, skupine glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča in skupine glede na državljanstvo, v skladu s katerimi morajo države članice sporočiti podatke Komisiji.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 199, 31.7.2007, str. 23.

PRILOGA

Skupine glede na države in državljanstvo so:

- osnovne skupine,
- dodatne skupine drugih držav nečlanic Evropske unije (EU) in nedržavljanstev EU.

1. OSNOVNE SKUPINE GLEDE NA DRŽAVO

1.1 Skupine glede na državljanstvo

„Državljanstvo“ je opredeljeno v skladu s členom 2(1)(d) Uredbe (ES) št. 862/2007.

Osebi z enim ali več državljanstvi se dodeli samo ena država državljanstva, ki se določi po naslednji prednostni razvrstitvi:

1. država poročevalka ali, če oseba nima državljanstva države poročevalke:
2. druga država članica EU ali, če oseba nima državljanstva druge države članice EU:
3. druga država nečlanica Evropske unije.

Kadar ima oseba dve ali več državljanstev držav članic EU, toda nobena od teh držav ni država poročevalka, države članice določijo, katera je država državljanstva.

Kadar ima oseba dve ali več državljanstev držav nečlanic EU, države članice določijo, katera je država državljanstva.

Podatki iz člena 3(1)(a)(i) in (c)(i) Uredbe (ES) št. 862/2007 se razvrstijo po naslednjih skupinah glede na državljanstvo:

- državljanstvo države poročevalke (nacionalni državljani),
- državljanstvo druge države članice EU (drugi državljani EU),
- državljanstvo držav nečlanic EU (nedržavljeni EU), in sicer:
 - državljanstvo držav Efte,
 - državljanstvo držav kandidat,
 - državljanstvo drugih držav nečlanic EU,
- državljanstvo neznano.

Podatki iz člena 3(1)(b)(i) Uredbe (ES) št. 862/2007 se razvrstijo po naslednjih skupinah glede na državljanstvo:

- državljanstvo države poročevalke (nacionalni državljani),
- državljanstvo druge države članice EU (drugi državljani EU),
- državljanstvo držav nečlanic EU (nedržavljeni EU),
- državljanstvo neznano.

1.2 Skupine glede na državo rojstva

„Država rojstva“ je opredeljena v skladu s členom 2(1)(e) Uredbe (ES) št. 862/2007.

Podatki iz člena 3(1)(a)(ii) in (c)(ii) Uredbe (ES) št. 862/2007 se razvrstijo po naslednjih skupinah glede na državo rojstva:

- država poročevalka (domačin),
- druge države članice EU (tujec iz EU),

- zunaj EU (tujec iz države nečlanice EU), in sicer
 - države Efte,
 - države kandidatke,
 - druge države nečlanice EU,
- država rojstva neznana.

1.3 Skupine glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča

Podatki iz člena 3(1)(a)(iii) Uredbe (ES) št. 862/2007 se razvrstijo po naslednjih skupinah glede na državo prejšnjega običajnega prebivališča:

- druge države članice EU,
- zunaj EU, in sicer
 - države Efte,
 - države kandidatke,
 - druge države nečlanice EU,
- država prejšnjega običajnega prebivališča neznana.

1.4 Skupine glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča

Podatki iz člena 3(1)(b)(iv) Uredbe (ES) št. 862/2007 se razvrstijo po naslednjih skupinah glede na državo prihodnjega običajnega prebivališča:

- druge države članice EU,
- zunaj EU,
- država prihodnjega prebivališča neznana.

2. DODATNE SKUPINE GLEDE NA STOPNJO RAZVOJA DRUGIH DRŽAV NEČLANIC EU IN NEDRŽAVLJANSTEV EU

Podatki iz člena 3(1)(a)(i), (ii) in (iii) ter c(i) in (ii) Uredbe (ES) št. 862/2007, ki se nanašajo na druge države nečlanice EU in druga nadržavljanstva EU, se prav tako razvrstijo po naslednjih skupinah glede na stopnjo razvoja:

- visoko razvite države,
- srednje razvite države,
- manj razvite države.

3. SEZNAM DRŽAV IN DRŽAVLJANSTEV V SKUPINAH

Država rojstva, država prejšnjega običajnega prebivališča in država prihodnjega običajnega prebivališča so države, ki so opredeljene z mednarodnimi mejami in obstajajo od 1. januarja referenčnega leta.

Sestava držav članic EU, držav Efte in držav kandidatk je takšna, kot velja 1. januarja referenčnega leta.

Komisija bo državam članicam poslala seznam držav in državljanstev, ki jih je treba vključiti v vsako od osnovnih skupin. Seznam z osnovnimi skupinami se po potrebi posodablja.

Komisija bo državam članicam poslala seznam držav in državljanstev, ki jih je treba vključiti v vsako od dodatnih skupin stopnje razvoja. Seznam z dodatnimi skupinami se po potrebi posodablja.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 352/2010

z dne 23. aprila 2010

**o odobritvi manjših sprememb specifikacije za ime, registrirano v Registru zaščiteneh označb
porekla in zaščiteneh geografskih označb [Pomme de terre de l'île de Ré (ZOP)]**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 ⁽¹⁾ in zlasti drugega stavka člena 9(2),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija pregledala zahtevek Francije za odobritev spremembe v specifikaciji zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“, registrirani z Uredbo Komisije (ES) št. 2400/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1187/2000 ⁽³⁾.
- (2) Namen vloge je sprememba specifikacije, s tem da se na seznam sort krompirja, ki so odobrene za proizvodnjo „Pomme de terre de l'île de Ré“ z ZOP, doda sorta Carrera v kategorijo „sorte za prehrano“. Te prakse zagotavljajo ohranjanje bistvenih lastnosti označbe.

- (3) Komisija je pregledala zadevne spremembe in odločila, da so utemeljene. Ker so to manjše spremembe v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006, jih Komisija lahko odobri brez uporabe postopka iz členov 5, 6 in 7 navedene uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Specifikacija zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“ se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Posodobljeni enotni dokument je vključen v Prilogo II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.⁽²⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 11.⁽³⁾ UL L 133, 6.6.2000, str. 19.

PRILOGA I

V specifikaciji zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“ seodobrijo naslednje spremembe:

Metoda pridobivanja

Drugi odstavek naslova Metoda pridobivanja specifikacije se spremeni z naslednjimi določbami:

Namesto: „Krompir, ki je upravičen do zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“, mora izvirati iz sorte jedilnega krompirja (Alcmaria, Goulvena, Pénélope in Starlette) in jedilnega krompirja s čvrstim mesom (Amandine, BF15, Charlotte in Roseval).“

se glasi: „Krompir, ki je upravičen do zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“, mora izvirati iz sorte jedilnega krompirja (Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette, Carrera) in jedilnega krompirja s čvrstim mesom (Amandine, BF15, Charlotte in Roseval).“

Sedmi odstavek naslova Metoda pridobivanja specifikacije se spremeni z naslednjimi določbami:

Namesto: „Irigacija je dovoljena do 25. maja za sorte Alcmaria, Goulvena, Pénélope in Starlette ter do 15. junija za sorte Amandine, BF 15, Charlotte in Roseval.“

se glasi: „Irigacija je dovoljena do 25. maja za sorte Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette in Carrera ter do 15. junija za sorte Amandine, BF 15, Charlotte in Roseval.“

Deseti odstavek naslova Metoda pridobivanja specifikacije se spremeni z naslednjimi določbami:

Namesto: „Raven suhe snovi v krompirju mora biti med 15 in 19 % za sorte Alcmaria, Goulvena, Pénélope in Starlette ter med 16 in 19,5 % za sorte Amandine, BF15, Charlotte in Roseval.“

se glasi: „Raven suhe snovi v krompirju mora biti med 15 in 19 % za sorte Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette in Carrera ter med 16 in 19,5 % za sorte Amandine, BF15, Charlotte in Roseval.“

Nacionalne zahteve

Namesto: „Odlok z dne 5. februarja 1998“

se glasi: „Odlok o zaščiteni označbi porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“.“

PRILOGA II

ENOTNI DOKUMENT

Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

„POMME DE TERRE DE L'ÎLE DE RÉ“

Št. CE: FR-PDO-0105-0065-14.03.2008

☐ ZGO

☒ ZOP

1. Ime ZOP

„Pomme de terre de l'île de Ré“

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila**3.1. Vrsta proizvoda**

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

„La pomme de terre de l'île de Ré“ je zgodnji krompir majhne velikosti (manj od 70 mm).

Krompir, ki je upravičen do zaščitene označbe porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“, mora izvirati iz sorte jedilnega krompirja (Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette in Carrera) in jedilnega krompirja s čvrstim mesom (Amandine, BF15, Charlotte et Roseval).

Zanj je značilno čvrsto meso ter posebne arome z rastlinsko aromo. Raven suhe snovi v krompirju mora biti med 15 in 19 % za sorte Alcmaria, Goulvena, Pénélope, Starlette in Carrera ter med 16 in 19,5 % za sorte Amandine, BF15, Charlotte in Roseval.

Če je pobran, preden popolnoma dozori, je lupina tanka in se z lahkoto odstrani s strganjem (gomolj s tanko lupino).

To je sezonski pridelek, ki se lahko prodaja samo do vključno 31. julija posamezne letine pridelka ter je neprimeren za dolgo hranjenje.

„La pomme de terre de l'île de Ré“ je sveža zelenjava, ki jo je treba po izkopu hitro prodati.

3.3. Surovine (samo za predelane proizvode)

Se ne uporablja.

3.4. Krma (samo za proizvode živalskega izvora)

Se ne uporablja.

3.5. Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Krompir se proizvaja, sortira, razvršča po velikosti in embalira na območju.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

„La pomme de terre de l'île de Ré“ se embalira na področju zaradi naslednjih razlogov:

Ohranitev izvornosti proizvoda:

Embaliranje na področju pridelave „pommes de terre de l'île de Ré“ se opravi v embalaži za distribucijo, ki ne sme preseči 25 kg. Način embaliranja zagotavlja identifikacijo serije in poreklo ter tako omogoča sledljivost krompirja.

Ohranitev lastnosti krompirja:

„La pomme de terre de l'île de Ré“ je proizvod, ki se trži samo svež: zato je treba krompir hitro embalarati po izkopu.

Poleg tega je „pomme de terre de l'île de Ré“ pobran pred dozoritvijo in je zato še bolj občutljiv. Krompir ne sme biti udarjen, ker bi to povzročilo poškodbo lupine: rane in porjavitev. Proizvajalci posebno skrbno pobirajo pridelek, ga sortirajo ter embalarajo, da se ohranijo lastnosti krompirja.

3.7. Posebna pravila za označevanje

Označevanje krompirja z zaščiteno označbo porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“ vsebuje v istem vidnem polju ime označbe porekla ter tudi navedbo „appellation d'origine contrôlée“ (zaščitena označba porekla) ali „AOC“ (ZOP), ki mora biti napisana takoj pod imenom označbe.

4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Opredeljeno območje za proizvodnjo krompirja z zaščiteno označbo porekla „Pomme de terre de l'île de Ré“ je na otoku Ré ter ustreza določenim enotam rabe, ki so na ozemljih naslednjih občin: Canton d'Ars-en-Ré: Ars-en-Ré, La Couarde-sur-Mer, Loix, Les Portes-en-Ré, Saint-Clément-des-Baleines; Canton de Saint-Martin de Ré: Le Bois-Plage en Ré, La Flotte, Rivedoux-Plage, Sainte-Marie-de-Ré, Saint-Martin de Ré.

5. Povezava z geografskim območjem

5.1. Posebnost geografskega območja

Île de Ré je na atlantski obali in je glede podnebja v prednosti, saj je za to področje značilno:

- veliko sonca in svetlobe,
- malo dežja med februarjem in majem,
- velika izpostavljenost vročim in silnim vetrovom.

Ti podnebni dejavniki, značilni za sredozemsko podnebje, so ugodni za gojenje zgodnjega krompirja, ker omogočajo zgodnjo dozorelost (svetloba, toplota in voda).

Učinek padavin, ki so manjše od padavin na celini, ter izhlapevanje odtehtata zadostne hidrogeološke rezerve, ki omogočajo irigacijo kultur v trenutku, ko se gomolji razvijajo in debelijo.

Na Île de Ré je zemlja rezervirana za proizvodnjo krompirja na obali, kjer je apnenčasta prst, s strukturo peska na apnenčasti podlagi. To je lahka, suha in prepustna zemlja, ki se hitro segreje, kar omogoča zgodnjo pridelavo krompirja. Proizvajalci so za uspešno gojenje krompirja sorte „pommes de terre de l'île de Ré“ v skladu z lokalnimi praksami znali izkoristiti podnebne in pedološke ugodnosti. Za izvirnost gojitvene prakse so značilne:

- metode gnojenja: dodajanje organskih snovi jeseni, zlasti morske trave (organski kompost iz morskih alg, nabranih na plažah otoka). Ta organski kompost, ki je pravi zaklad otoške dediščine, je bil dolgo edini vir organskega gnojenja. Morska trava se razkroji hitreje kot živinski gnoj in povzroča manj bolezni,
- zasaditev v gostih vrstah, plitko in z majhno globino zemlje. Hkrati je zagotovljena zaščita pred vetrom in ugodnejša rast.

5.2. Posebnost proizvoda

„La pomme de terre de l'île de Ré“ slovi po zgodnji dozoritvi v primerjavi z zgodnjim krompirjem na celini.

Zanj je značilna majhna velikost, 70 odstotkov pobranega krompirja meri med 30 in 60 mm.

Zanj je značilno čvrsto meso ter posebne arome z rastlinskim pridihom.

5.3. Vzročna zveza med geografskim območjem in kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (za ZOP) ali posebno kakovostjo, slovesom ali drugo značilnostjo proizvoda (za ZGO)

Vzrok zgodnje dozoritve krompirja „pomme de terre de l'île de Ré“ je posebno podnebje na otoku Ré in posebno prilagojena tla.

„La pomme de terre de l'île de Ré“ je zgodnejši kot na celini, čeprav se ne goji v toplih gredah ali v zavetju, kajti otoško podnebje in zlasti blage temperature omogočajo zgodnje sajenje, rastline pa izkoristijo veliko sonca in blago podnebje za hitro rast.

Narava tal, ki jo izberejo proizvajalci, tudi prispeva k temu zgodnjemu pridelku. Lahka in prepustna tla se hitro ogrejejo ter izločijo višek vlažnosti, škodljive za razvoj krompirjevih korenin in gomolja.

„Les pommes de terre de l'île de Ré“ se sadi plitko, da se v polnosti izkoristijo ugodni pogoji.

Lahka zemlja tudi prispeva h kakovosti gomoljev, ki so pobrani pred popolno dozoritvijo, ter so krhki in torej občutljivi na najmanjše udarce tudi ob pobiranju. Enote rabe so pečene in ne kamnite.

Zasaditev krompirja je zelo gosta in v gostih vrstah, zasip je plitek, tako da je odporen proti pogosto močnim vetrovom na otoku.

Zaradi teh pogojev zasaditve, zlasti gostote, je krompir majhne velikosti, ki je značilna za „pomme de terre de l'île de Ré“.

Organoleptične lastnosti „pomme de terre de l'île de Ré“ odločajo pri izbiri sorte in narave zgodnosti krompirja, ki skupaj s tlemi tega otoka zagotavljajo, da krompir tudi po kuhanju ostane čvrst in oddaja rastlinske in spomladanske arome.

Sklic na objavo specifikacije

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-AOP/CDCPommeDeTerreDeLleDeRe.pdf>

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 353/2010

z dne 23. aprila 2010

o odobritvi manjših sprememb specifikacije za ime, registrirano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Mirabelles de Lorraine (ZGO)]

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ in zlasti drugega stavka člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 9(1) Uredbe (ES) št. 510/2006 je Komisija preučila vlogo Francije za odobritev sprememb specifikacije za zaščiteni geografski označbo „Mirabelles de Lorraine“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1107/1996 ⁽²⁾.
- (2) Namen vloge je sprememba specifikacije, tako da se dodajo globoko zamrznjene mirabele. Opravljenih je bilo še nekaj drugih sprememb, zlasti pri dokazilu o poreklu in označevanju.

- (3) Komisija je zadevno spremembo preučila in sklenila, da je upravičena. Ker gre v smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 510/2006 za manjšo spremembo, jo lahko Komisija odobri brez uporabe postopka iz členov 5, 6 in 7 navedene uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Specifikacija zaščiteni geografske označbe „Mirabelles de Lorraine“ se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 2

Enotni dokument z navedbo glavnih elementov specifikacije je v Prilogi II k tej uredbi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL L 148, 21.6.1996, str. 1.

PRILOGA I

V specifikaciji zaščitene geografske označbe „Mirabelles de Lorraine“ se odobrijo naslednje spremembe:

Opis

- (1) Doda se odstavek: „Mirabelles de Lorraine“ se lahko pakirajo in ponujajo sveže ali globoko zamrznjene. Sveže mirabele so namenjene za uživanje kot take ali za industrijo. Globoko zamrznjene mirabele so namenjene za industrijo ali za prodajo potrošnikom in se lahko ponujajo v različnih oblikah:
 - (a) cele s koščico,
 - (b) cele brez koščice,
 - (c) razpolovljene, brez koščice.“
- (2) Opis proizvoda je dopolnjen z opisom različnih mogočih namenov in oblik ponudbe sadežev.
- (3) Dodan je bil naslednji odstavek: „Značilnosti proizvodov morajo pri vsaki kategoriji ustrezati veljavnim predpisom.“
- (4) Dodana je bila preglednica, v kateri so opredeljene fizikalno-kemijske lastnosti proizvoda:

	Mirabelles de Lorraine
Lastnosti	Sadeži $\geq$ premera 22 mm Sadeži kategorije I za sadeže, ki se uživajo sveži Predpisi za sadeže, namenjene za industrijo Barva $\geq$ 4 (barvna lestvica AREFE v Prilogi št. 5) Povprečna vsebnost sladkorja $\geq$ 16 ° Brix za sadeže, ki se uživajo sveži, in $\geq$ 15 ° Brix za sadeže, namenjene za industrijo (metoda zmletja)

Dokazilo o poreklu

- (1) Poved „Včlanjena podjetja za vsako pošiljko v register zabeležijo kmetijsko gospodarstvo porekla, poslano količino, vrsto pakiranja in namen“ se nadomesti s povedjo „Včlanjena podjetja za vsako pošiljko vzpostavijo sledljivost v vseh fazah procesa, ki omogoča določiti poreklo, poslano količino, vrsto pakiranja in namen“.
- (2) Črtani sta bili naslednji točki:
 - (a) „izjave o tiskanju in uporabi aerexov, trakov, etiket ali nalepk z omembo znaka,
 - (b) kopija evidence zalog članov v zvezi z etiketami, trakovi in identifikacijskimi nalepkami“.
- (3) Dodata se naslednja odstavka:
 - (a) „Po pakiranju se vsaka enota pakiranja sadežev, ki se uživajo sveži, ali vsaka paleta za sadeže, namenjene za industrijsko predelavo, označi s kodo, na podlagi katere je mogoče poiskati informacije s predhodnih ravni (ta koda lahko ustreza številki proizvodnega lista ali paletnega lista).
 - (b) Ob odpremi se na proizvodne liste vpiše še datum odpreme in ime stranke.“

Metoda pridobivanja

- (1) Doda se pojasnilo pri vrsti tal: „45 % finih delcev, manjših od 20 mikronov (ilovica in muljasta ilovica)“.
- (2) Črta se del odstavka 4.4.2: „podnebje verjetno vpliva na kakovost proizvoda; to povezavo tla–podnebje–kakovost trenutno preučuje AREFE: 20 sadovnjakov se preučuje šest let, končni rezultati tega preizkusa pa bodo objavljeni čez tri leta“.

- (3) Črtajo se sklicevanja na določbe regionalne specifikacije za obnovo sadovnjakov.
- (4) Črta se analiza listov jeseni.
- (5) Črta se minimalna gostota nasada 150 dreves na hektar.
- (6) Spremenijo se merila analize stopnje zrelosti.
- (7) Preide se s hunterjeve lestvice A na lestvico AREFE.
- (8) Razmerje sladkor/kislost, višje od ali enako 4, se nadomesti z vsebnostjo sladkorja 15 ° Brix minimalno.
- (9) Dodajo se pojasnila vsote temperatur: „Vsota temperatur na stopnji F2 1 750 °C minimalno (Priloga 6: Protokol zrelosti): Od stopnje 50 % odprtih cvetov se kumulira povprečna dnevna temperatura. Izkazalo se je, da je sorta Mirabelle 1510 zrela okoli stopnje 1 850 °C. Zgodnje sorte so okoli stopnje 1 750 °C.“
- (10) Doda se odstavek o globokem zamrzovanju: „Pri tehnologiji globokega zamrzovanja se ustvari intenzivna toplotna izmenjava, ki omogoča, da se temperatura zelo hitro zniža na največ – 18 °C, po čemer se ta tehnika razlikuje od zamrznjenja. Hitrejša ko je ta izmenjava, boljše bodo organoleptične lastnosti proizvoda. S to metodo se ohranijo kakovost in organoleptične lastnosti ‚Mirabelles de Lorraine‘. Globoko zamrzovanje ima nekatere prednosti, kot so:
 - (a) organoleptične lastnosti (videz, čvrstost, okus). Od vseh postopkov shranjevanja samo mraz omogoča povrnitev vseh organoleptičnih lastnosti proizvodov, pridobljenih v njihovem stanju prvotne svežosti;
 - (b) hranilne prednosti. Sami postopki globokega zamrzovanja ne vplivajo na hranilno vrednost. Globok mraz stabilizira živilo v določenem stanju;
 - (c) mikrobiološke prednosti. Pod 18 °C se mikroorganizmi ne razvijajo več. Njihovo razmnoževanje ovira tudi popolna odsotnost vode (ki se zelo hitro in v celoti spremeni v led).“
- (11) Poved „To območje ustreza fazam proizvodnje, skladiščenja pred pakiranjem in pakiranja sadežev“ se nadomesti s povedmi „Pri svežem sadju vsi postopki (proizvodnja, sortiranje, razvrščanje po velikosti, pakiranje) potekajo na geografskem območju. Pri globoko zamrznjenem sadju na geografskem območju potekajo naslednji postopki: proizvodnja, sortiranje, razvrščanje po velikosti, izkoščičenje, globoko zamrzovanje“.

Označevanje

Označevanje: usklajeno z razvojem predpisov.

Drugo

Ime in sestava skupine:

AIAL je postal AMDL.

Črta se ime predsednika.

Umaknejo se imena podjetij.

Dodata se namen in delovanje združenja.

Na podlagi statuta združenja so bila dodana pojasnila o delovanju in njegovi vlogi skupine za kakovost.

Skupina se posodobi glede na Uredbo (ES) št. 1898/2006.

PRILOGA II

ENOTNI DOKUMENT

Uredba Sveta (ES) št. 510/2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila

„MIRABELLES DE LORRAINE“

ES št.: FR-PGI-0117-0194-10.12.2007

ZGO (X) ZOP ()

1. Ime

„Mirabelles de Lorraine“

2. Država članica ali tretja država

Francija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1. Vrsta proizvoda

Skupina 1.6: Sadje in zelenjava

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Okrogel sadež, rumen ali zlato rumen ob zrelosti, s koščico, ki se ne drži mesa, majhen (premer > 22 mm), s povprečno vsebnostjo sladkorja 16° Brix pri sadežih, ki se uživajo sveži, in 15° Brix pri sadežih, namenjenih za industrijo, z barvo 4 po barvni lestvici AREFE, izhajajoč iz skupin sort Mirabelles de Nancy in Mirabelles de Metz, kot sta bili leta 1961 pod št. 91 291 in št. 91 290 vpisani v uradni katalog vrst (družina rožnice, vrsta *Prunus Insistitia*).

„Mirabelles de Lorraine“ se ponujajo sveže ali globoko zamrznjene (cele s koščico, cele brez koščice ali razpolovljene brez koščice).

3.3. Surovine (samo za predelane proizvode)

–

3.4. Krma (samo za proizvode živalskega izvora)

–

3.5. Posebni proizvodni postopki, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Pri svežem sadju vsi postopki proizvodnje, sortiranja, razvrščanja po velikosti in pakiranja potekajo na geografskem območju.

Pri globoko zamrznjenem sadju na geografskem območju potekajo samo postopki proizvodnje, razvrščanja po velikosti, izkoščičenja in globokega zamrzovanja.

Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Zaradi krhkosti sadeža in nevarnosti zmečkanja proizvoda med prevozom pakiranje svežih sadežev poteka na geografskem območju.

Pakiranje pomeni enote pakiranja, palete in globoko zamrzovanje.

3.6. Posebna pravila za označevanje

„Mirabelles de Lorraine“

Ime in naslov certifikacijskega organa

Navedba ZGO in/ali logotipa Skupnosti

4. Jednata opredelitev geografskega območja

Geografsko območje „Mirabelles de Lorraine“ obsega vse občine departmajev Meuse, Meurthe-et-Moselle, Moselle in Vosges.

Do zaščitene geografske označbe „Mirabelles de Lorraine“ so upravičeni samo sadeži iz sadovnjakov na tem območju.

5. Povezava z geografskim območjem

5.1. Posebnost geografskega območja

Pokrajina Lorena je idealna za gojenje mirabel. Za to pokrajino so značilna ilovnato-apnenčasta tla (magnezij, pepelika). Lorenski sadovnjaki mirabel so na tleh s 45 % finih delcev, manjših od 20 mikronov (ilovica in muljasta ilovica).

5.2. Posebnost proizvoda

Mirabelles de Lorraine izhajajo iz dveh lokalnih sort: Mirabelles de Nancy in Mirabelles de Metz.

Posebnost Mirabelles de Lorraine je povezana z njihovim načinom gojenja: da bi se sadeži razvili optimalno, gostota sadovnjakov ne sme presegati 400 dreves na hektar, sadje se obira pri optimalni zrelosti in samo kratek čas (približno šest tednov od začetka avgusta do sredine septembra). Želeni proizvod je rumen in sladek sadež v nasprotju z zelenimi in kiselkastimi mirabelami, ki jih je mogoče najti v drugih pokrajinah.

5.3. Vzročna zveza med geografskim območjem in kakovostjo ali značilnostmi proizvoda (za ZOP) ali posebno kakovostjo, slovesom ali drugo značilnostjo proizvoda (za ZGO)

Povezava z geografskim poreklom temelji na slovesu proizvoda. Ta sloves temelji na prisotnosti Mirabelle de Lorraine v lokalni kuhinji, ki se omenja v literaturi, zlasti v zgodovinskih zapisih iz 16. stoletja.

Poleg tega to priznanje, ki ga uživa pri potrošnikih, potrjujejo še danes znani tradicionalni prazniki. Pokrajina Lorena sicer zagotavlja od 70 do 80 % francoske proizvodnje svežih mirabel.

Tradicionalni načini predelave: marmelada, slaščice in vloženo sadje so pomemben del dejavnosti v proizvodni verigi Mirabelle de Lorraine. Številni lokalni recepti, ki vključujejo mirabele, potrjujejo to tradicionalno uporabo, poleg uživanja svežih sadežev.

Sklic na objavo specifikacije:

<http://www.inao.gouv.fr/repository/editeur/pdf/CDC-IGP/CDC-mirabelle-de-Lorraine.pdf>

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 354/2010**z dne 23. aprila 2010****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. aprila 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	JO	94,2
	MA	85,7
	TN	113,3
	TR	93,1
	ZZ	96,6
0707 00 05	MA	41,9
	TR	113,1
	ZZ	77,5
0709 90 70	MA	86,8
	TR	89,7
	ZZ	88,3
0805 10 20	EG	46,5
	IL	55,6
	MA	51,7
	TN	50,4
	TR	55,8
	ZZ	52,0
0805 50 10	EG	65,6
	IL	58,2
	TR	61,6
	ZA	64,6
	ZZ	62,5
0808 10 80	AR	96,8
	BR	82,0
	CA	113,4
	CL	84,3
	CN	77,8
	MK	26,2
	NZ	120,0
	US	132,2
	UY	78,3
	ZA	83,0
	ZZ	89,4
0808 20 50	AR	94,2
	CL	95,9
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	88,0
	ZZ	104,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 355/2010**z dne 23. aprila 2010****o izdaji uvoznih dovoljenj za riž v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 327/98 za podobdobje april 2010**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 327/98 z dne 10. februarja 1998 o odprtju in zagotovitvi upravljanja nekaterih tarifnih kvot za uvoz riža in lomljenega riža ⁽³⁾ ter zlasti prvega odstavka člena 5 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 327/98 je odprla in določila način upravljanja nekaterih uvoznih tarifnih kvot za riž in lomljeni riž, porazdeljenih po državi porekla in razdeljenih v več podobdobjih v skladu s Prilogo IX k navedeni uredbi.
- (2) Za kvote iz člena 1(1)(a) Uredbe (ES) št. 327/98 je drugo podobdobje mesec april.
- (3) Iz sporočila v skladu s členom 8(a) Uredbe (ES) št. 327/98 izhaja, da zahtevki za kvoto z zaporedno številko 09.4130, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2010 v skladu s členom 4(1) navedene uredbe, zajemajo količino, ki presega razpoložljivo količino. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine za zadevno kvoto, določiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

(4) Iz zgoraj navedenega sporočila izhaja, da zahtevki za kvote z zaporednimi številkami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129, predloženi v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2010 v skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 327/98, zajemajo količino, ki je nižja od razpoložljive količine.

(5) Zato je treba za kvote z zaporednimi številkami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 določiti skupne razpoložljive količine za naslednje kvotno podobdobje v skladu s prvim odstavkom člena 5 Uredbe (ES) št. 327/98.

(6) Za zagotovitev učinkovitega upravljanja postopka izdaje uvoznih dovoljenj mora ta uredba začeti veljati takoj po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Na podlagi zahtevkov za uvozna dovoljenja za riž iz kvote z zaporedno številko 09.4130 iz Uredbe (ES) št. 327/98, predloženih v prvih desetih delovnih dneh meseca aprila 2010, se izdajo dovoljenja za zahtevane količine, za katere se uporabi koeficient dodelitve iz Priloge k tej uredbi.

2. Skupne razpoložljive količine v okviru kvot z zaporednimi številkami 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 iz Uredbe (ES) št. 327/98 za naslednje kvotno podobdobje so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

⁽³⁾ UL L 37, 11.2.1998, str. 5.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2010

*Za Komisijo
V imenu predsednika*

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

PRILOGA

Količine, ki se dodelijo za podobdobje april 2010, in razpoložljive količine za naslednje podobdobje v skladu z Uredbo (ES) št. 327/98

Kvota za brušeni riž ali manj brušeni riž iz oznake KN 1006 30, določena v členu 1(1)(a) Uredbe (ES) št. 327/98:

Poreklo	Zaporedna številka	Koeficient dodelitve za podobdobje april 2010	Skupne razpoložljive količine za podobdobje julij 2010 (v kg)
Združene države Amerike	09.4127	— ⁽¹⁾	16 870 000
Tajska	09.4128	— ⁽¹⁾	8 520 395
Avstralija	09.4129	— ⁽¹⁾	876 000
Drugo poreklo	09.4130	1,077721 %	0

⁽¹⁾ Zahtevki zajemajo količine, ki so nižje ali enake razpoložljivim količinam: vsi zahtevki se sprejmejo.

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2010/27/EU

z dne 23. aprila 2010

o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve triflumizola kot aktivne snovi

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

kot so bile v Odločbi 2008/748/ES. Navedeni zahtevek izpolnjuje tudi druge vsebinske in postopkovne zahteve iz člena 15 Uredbe (ES) št. 33/2008.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1) Direktive,

(4) Nizozemska je ocenila nove informacije in podatke, ki jih je predložil prijavitelj, in 6. marca 2009 predložila dodatno poročilo.

ob upoštevanju naslednjega:

(5) Dodatno poročilo so pregledali strokovnjaki držav članic in EFSA ter ga 14. decembra 2009 predložili Komisiji v obliki Sklepov EFSA o triflumizolu ⁽⁶⁾. To poročilo so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 12. marca 2010 v obliki poročila Komisije o pregledu glede triflumizola.

(1) Uredbi Komisije (ES) št. 451/2000 ⁽²⁾ in (ES) št. 1490/2002 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje tretje faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje triflumizol. Z Odločbo Komisije 2008/748/ES ⁽⁴⁾ je bilo odločeno, da se triflumizol ne vključi v Prilogo I k Direktivi 91/414/ES.

(6) V novi oceni države članice poročevalke in sklepov EFSA so bili analizirani predvsem razlogi za ne vključitev triflumizola. Navedeni razlog je bila nesprejemljiva ocena tveganja za izvajalce tretiranja in delavce.

(2) Prvotni prijavitelj je v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS predložil novo zahtevo za uporabo pospešenega postopka iz členov 14 do 19 Uredbe Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del programa dela iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I ⁽⁵⁾.

(7) Novi podatki, ki jih je predložil prijavitelj, kažejo, da se lahko izpostavljenost izvajalcev tretiranja in delavcev ob uporabi dodatne zaščitne opreme šteje kot sprejemljiva.

(3) Zahtevek je bil predložen Nizozemski, ki je bila z Uredbo (ES) št. 451/2000 določena kot država poročevalka. Rok za pospešeni postopek je bil upoštevan. Specifikacija aktivne snovi in predvidene uporabe so enake,

(8) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo triflumizol, lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z uporabami, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno vključiti triflumizol v Prilogo I, da se v vseh državah članicah v skladu z določbami navedene direktive lahko registrirajo fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 55, 29.2.2000, str. 25.

⁽³⁾ UL L 224, 21.8.2002, str. 23.

⁽⁴⁾ UL L 252, 20.9.2008, str. 37.

⁽⁵⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

⁽⁶⁾ Evropska agencija za varnost hrane; Sklep o strokovnem pregledu ocene tveganja pesticidov z aktivno snovjo triflumizol. EFSA Journal 2009; 7(12):1415, [49 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2009.1415. Na voljo na spletu: www.efsa.europa.eu

(9) Zato je primerno Direktivo 91/414/EGS ustrezno spremeniti.

(10) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 30. novembra 2010. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

Ta direktiva začne veljati 1. julija 2010.

Člen 4

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Na koncu razpredelnice v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS se doda naslednje besedilo:

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Začetek veljavnosti	Potek veljavnosti	Posebne določbe
„311	triflumizol Št. CAS: 99387-89-0 Št. CIPAC: 730	(E)-4-chloro- α,α,α -trifluoro-N-(1-imidazol-1-yl-2-propoxyethylidene)-o-toluidine	≥ 980 g/kg Nečistote: toluen: največ 1 g/kg	1. julij 2010	30. junij 2020	DEL A Registrira se lahko samo kot fungicid v rastlinjaki na umetnih substratih. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo sklepi poročila o pregledu za triflumizol ter zlasti dodatkov I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 12. marca 2010. V tej celoviti oceni morajo biti države članice zlasti pozorne na: — varnost izvajalcev tretiranja in delavcev: v pogojih uporabe je predpisana uporaba ustrezne osebne zaščitne opreme, — morebitni vpliv na vodne organizme in morajo zagotoviti, da pogoji registracije po potrebi vključujejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.“

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

DIREKTIVA KOMISIJE 2010/28/EU**z dne 23. aprila 2010****o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve metalaksila kot aktivne snovi****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Metalakasil je ena od snovi iz Priloge I k Uredbi Komisije (EGS) št. 3600/92 z dne 11. decembra 1992 o podrobnih pravilih za izvajanje prve faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽²⁾.
- (2) Zaradi sodbe Sodišča z dne 18. julija 2007 v zadevi C-326/05, *P Industrias Químicas del Vallés proti Komisiji* ⁽³⁾, ki je razveljavila Odločbo Komisije 2003/308/ES ⁽⁴⁾ o ne vključitvi metalaksila v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, je Komisija sprejela Uredbo (ES) št. 1313/2007 z dne 8. novembra 2007 o spremembi uredb (ES) št. 2076/2002 glede podaljšanja roka iz člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS za metalakasil in (ES) št. 2024/2006 glede črtanja odstopanja za metalakasil ⁽⁵⁾ in Uredbo (ES) št. 416/2008 z dne 8. maja 2008 o spremembi Uredbe (EGS) št. 3600/92 v zvezi z oceno aktivne snovi metalakasil v okviru člena 8(2) Direktive Sveta 91/414/EGS o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet ⁽⁶⁾.
- (3) Člen 266 PDEU določa, da mora institucija, katere akt je bil razglašen za ničnega, sprejeti ukrepe, potrebne za upoštevanje sodbe Sodišča. Zato je treba ponovno oceniti metalakasil ob upoštevanju dodatnih predloženih informacij.
- (4) Država članica poročevalka Portugalska je predložila dodatno poročilo o oceni, ki so ga strokovnjaki držav članic in Komisije pregledali v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravili 12. marca 2010 v obliki poročila Komisije o pregledu glede metalaksila.
- (5) Pri pregledu metalaksila se niso pojavila nobena vprašanja, na katera bi morala odgovoriti Evropska agencija za varnost hrane, ki je prevzela naloge Znanstvenega odbora za rastline.
- (6) Različne preiskave so pokazale, da se za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo metalakasil, lahko pričakuje, da na splošno izpolnjujejo zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS, zlasti v zvezi z uporabami, ki so bile proučene in podrobno navedene v poročilu Komisije o pregledu. Zato je primerno vključiti metalakasil v Prilogo I, da se v vseh državah članicah v skladu z določbami navedene direktive lahko registrirajo fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo metalakasil.
- (7) Pred vključitvijo aktivne snovi v Prilogo I je treba predvideti primeren rok, v katerem se države članice in zainteresirane strani lahko pripravijo na izpolnjevanje novih zahtev, ki bodo posledica vključitve.
- (8) Brez poseganja v obveznosti iz Direktive 91/414/EGS, ki izhajajo iz vključitve aktivne snovi v Prilogo I, je državam članicam treba omogočiti, da v šestih mesecih po vključitvi snovi pregledajo obstoječe registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo metalakasil, da zagotovijo izpolnjevanje zahtev iz Direktive 91/414/EGS, zlasti iz člena 13 in ustreznih pogojev iz Priloge I. Države članice v skladu z določbami Direktive 91/414/EGS obstoječe registracije po potrebi spremenijo, nadomestijo ali preklicajo. Z odstopanjem od zgoraj navedenega roka je treba določiti daljše obdobje za predložitev in oceno celotne dokumentacije iz Priloge III vsakega fitofarmacevtskega sredstva za vsako nameravano uporabo v skladu z enotnimi načeli iz Direktive 91/414/EGS.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.⁽²⁾ UL L 366, 15.12.1992, str. 10.⁽³⁾ ZOdl. 2007, L-6557.⁽⁴⁾ UL L 113, 7.5.2003, str. 8.⁽⁵⁾ UL L 291, 9.11.2007, str. 11.⁽⁶⁾ UL L 125, 9.5.2008, str. 25.

- (9) Izkušnje iz prejšnjih vključitev aktivnih snovi, ocenjenih na podlagi Uredbe (EGS) št. 3600/92, v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS so pokazale, da lahko pride do težav pri razlagi dolžnosti imetnikov obstoječih registracij v zvezi z dostopom do podatkov. V izogib nadaljnjim težavam se zato zdi nujno razjasniti dolžnosti držav članic, zlasti dolžnost, da preverijo, ali ima imetnik registracije dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje pogoje iz Priloge II k navedeni direktivi. Vendar pa ta razjasnitev državam članicam ali imetnikom registracij ne nalaga nikakršnih novih obveznosti v primerjavi z doslej sprejetimi direktivami o spremembah Priloge I.
- (10) Zato je primerno Direktivo 91/414/EGS ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej direktivi.

Člen 2

Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. decembra 2010. Komisiji takoj sporočijo besedila navedenih predpisov in korelacijsko tabelo med navedenimi predpisi in to direktivo.

Navedene predpise uporabljajo od 1. januarja 2011.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Člen 3

1. Države članice v skladu z Direktivo 91/414/EGS do 31. decembra 2010 po potrebi spremenijo ali prekličejo obstoječe registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo metalaksil kot aktivno snov.

Do navedenega datuma zlasti preverijo, ali so pogoji iz Priloge I k navedeni direktivi v zvezi z metalaksilom, z izjemo tistih iz dela B besedila o navedeni aktivni snovi, izpolnjeni in ali ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k navedeni direktivi v skladu s pogoji iz člena 13.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice znova ocenijo vsako registrirano fitofarmacevtsko sredstvo, ki vsebuje metalaksil kot edino aktivno snov ali kot eno od več aktivnih snovi, vključenih v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS najpozneje do 30. junija 2010, v skladu z enotnimi načeli iz Priloge VI k Direktivi 91/414/EGS na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k navedeni direktivi, in ob upoštevanju dela B besedila o metalaksilu iz Priloge I k navedeni direktivi. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 4(1)(b), (c), (d) in (e) Direktive 91/414/EGS.

Države članice nato:

- (a) če sredstvo vsebuje metalaksil kot edino aktivno snov, najpozneje do 30. junija 2014 po potrebi spremenijo ali prekličejo registracijo, ali
- (b) če sredstvo vsebuje metalaksil kot eno izmed več aktivnih snovi, registracijo po potrebi spremenijo ali prekličejo najpozneje do 30. junija 2014 ali do datuma, določenega za takšno spremembo ali preklic v ustreznih direktivah, s katerimi so bile zadevne snovi dodane v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati 1. julija 2010.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo
Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Na koncu razpredelnice v Prilogi I k Direktivi 91/414/EGS se doda naslednja vrstica:

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost ⁽¹⁾	Začetek veljavnosti	Potek veljavnosti	Posebne določbe
„309	Metalaksil Št. CAS 57837-19-1 Št. CIPAC 365	Methyl N-(methoxyacetyl)-N-(2,6-xylyl)-DL-alaninate	950 g/kg Nečistota 2,6-dimetilalanin je toksikološko pomembna in ne sme presegati 1 g/kg.	1. julij 2010	30. junij 2020	DEL A Registrira se lahko samo kot fungicid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo sklepi poročila o pregledu za metalaksil ter zlasti dodatkov I in II h končni različici poročila, ki jo je Stalni odbor za prehranjevalno verigo in zdravje živali pripravil 12. marca 2010. Države članice morajo biti zlasti pozorne na morebitno onesnaženje podtalnice z aktivno snovjo ali njenimi razpadnimi produkti CGA 62826 in CGA 108906, kadar se aktivna snov uporablja na območjih z občutljivimi tlemi in/ali podnebnimi razmerami. Kjer je primerno, je treba uporabiti ukrepe za zmanjšanje tveganja.“

⁽¹⁾ Več podrobnosti o aktivni snovi in njenih lastnostih je v poročilu o pregledu.

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 23. aprila 2010

o financiranju delovnega programa 2010 o usposabljanju na področju varnosti hrane in krme ter zdravja in dobrega počutja živali v okviru programa „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“

(2010/230/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljevanju: finančna uredba), in zlasti člena 75 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: izvedbena pravila), in zlasti člena 90 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 58/2003 z dne 19. decembra 2002 o statutu izvajalskih agencij, pooblaščenih za izvajanje nekaterih nalog pri upravljanju programov Skupnosti⁽³⁾, in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o izvajanju uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti z zakonodajo o krmu in živilih ter s pravili o zdravstvenem varstvu živali in zaščiti živali⁽⁴⁾, ter zlasti člena 66(1)(b) in (c) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 882/2004 določa splošna pravila za izvajanje uradnega nadzora, da se zagotovi preverjanje skladnosti s pravili, ki se nanašajo zlasti na preprečevanje, odstranjevanje ali zmanjševanje sprejemljivih stopenj tveganja za ljudi in živali, zagotavljanje poštenih praks

v trgovini s krmo in živilih ter zaščito interesov potrošnikov. Člen 51 navedene uredbe določa, da Komisija lahko organizira tečaje usposabljanja za osebje pristojnih organov držav članic, odgovornih za uradni nadzor iz navedene uredbe, na katerih lahko sodelujejo udeleženci iz tretjih držav, zlasti držav v razvoju. Ti tečaji lahko zajemajo zlasti usposabljanje o zakonodaji Unije o krmu in živilih ter pravilih o zdravstvenem varstvu in dobrem počutju živali.

- (2) Komisija je oblikovala program „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“, da bi dosegla cilje iz Uredbe (ES) št. 882/2004. Sporočilo Komisije COM(2006) 519 konč.⁽⁵⁾ ugotavlja možnosti za organizacijo usposabljanja v prihodnosti.
- (3) Delovni program 2010 za izvajanje programa „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“ je zato treba sprejeti.
- (4) S Sklepom Komisije 2004/858/ES z dne 15. decembra 2004 o ustanovitvi izvajalske agencije, poimenovane „Izvajalska agencija za program javnega zdravja“, za upravljanje dejavnosti Skupnosti na področju javnega zdravja – v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 58/2003⁽⁶⁾ je bila ustanovljena Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike („Agencija“).
- (5) Poleg tega je bila Agencija z Odločbo Komisije C(2008) 4943 z dne 9. septembra 2008 pooblaščen za izvajanje nekaterih vodstvenih nalog in nalog izvajanja programa, ki se nanašajo na ukrepe usposabljanja glede varnosti hrane iz Uredbe (ES) št. 882/2004. Subvencija za delovanje za leto 2010 za financiranje dejavnosti, povezane s programom „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“, bi zato morala biti dodeljena Agenciji.
- (6) Zaradi dovolj natančnega okvira delovnega programa 2010 je ta sklep o financiranju v smislu člena 90 izvedbenih pravil.

⁽¹⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 11, 16.1.2003, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽⁵⁾ SEC(2006) 1163 in SEC(2006) 1164, 20.9.2006.

⁽⁶⁾ UL L 369, 16.12.2004, str. 73.

- (7) Za uporabo tega sklepa je primerno, da se opredeli izraz „bistvena sprememba“ v smislu člena 90(4) izvedbenih pravil.
- (8) V skladu s členom 83 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002 morajo biti potrditev, odobritev in plačilo izdatkov izvedeni v rokih, določenih v izvedbenih pravilih. Navedena pravila prav tako opredeljujejo okoliščine, v katerih so upniki, ki prejmejo plačilo z zamudo, upravičeni do zamudnih obresti v breme proračunske postavke, iz katere je bila plačana glavnica.
- (9) Ta sklep mora zato določati pravila o plačilu zamudnih obresti zaradi zapadlih plačil, povezanih z ukrepi iz delovnega programa 2010 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Delovni program 2010 za izvajanje programa „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“ iz Priloge se s tem sprejme. Ta delovni program je sklep o financiranju v smislu člena 75 finančne uredbe.

Člen 2

1. Skupni znesek finančnega prispevka Komisije za izvajanje delovnega programa znaša 15 370 000 EUR in ga je treba financirati iz naslednjih proračunskih vrstic splošnega proračuna Evropske unije za leto 2010:

- (a) proračunska vrstica št. 17 04 07 01: 14 000 000 EUR;

- (b) proračunska vrstica št. 17 01 04 05: 260 000 EUR;

- (c) proračunska vrstica št. 17 01 04 31: 1 110 000 EUR.

2. Znesek iz odstavka 1(c) se plača Izvajalski agenciji za zdravje in potrošnike in predstavlja subvencijo za delovanje.

3. Zamudne obresti zaradi zapadlega plačila se prav tako lahko plačajo iz istih proračunskih vrstic, v skladu s členom 83 Uredbe (ES, Euratom) št. 1605/2002.

Člen 3

Skupne spremembe sredstev, namenjenih za posebne ukrepe, zajete v delovnem programu, ki ne presegajo 20 % najvišjega finančnega prispevka iz člena 2(1), se ne štejejo za spremembe bistvenega pomena v smislu člena 90(4) Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002, če ne vplivajo bistveno na naravo in cilj delovnega programa.

Odredbodajalec lahko sprejme take spremembe v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in načela proporcionalnosti.

V Bruslju, 23. aprila 2010

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Delovni program 2010 o usposabljanju na področju varnosti hrane in krme ter zdravja in dobrega počutja živali v okviru programa „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“**1.1 Uvod**

Ta delovni program vsebuje tri izvedbene ukrepe za leto 2010. Na podlagi ciljev iz Uredbe (ES) št. 882/2004 se razdelijo proračunska sredstva in določijo naslednji glavni ukrepi:

1.2 Javna naročila (izvedena z neposrednim centraliziranim upravljanjem):	
1.2.1 Usposabljanje: zunanja naročila za izvedbo programa za usposabljanje	14 000 000 EUR
1.2.2 Usposabljanje: letno poročilo, oprema in orodja IT, promocijsko gradivo, informacije in komunikacijska podpora	260 000 EUR
1.3 Drugi ukrepi: subvencija za delovanje za Izvajalsko agencijo za zdravje in potrošnike	1 110 000 EUR
SKUPAJ	15 370 000 EUR

1.2 Javna naročila

Celotna proračunska sredstva, v letu 2010 rezervirana za pogodbe o javnih naročilih, znašajo 14 000 000 EUR.

1.2.1 Usposabljanje: zunanji izvajalci za izvedbo programa za usposabljanje**PRAVNA PODLAGA**

Uredba (ES) št. 882/2004, člen 51 in člen 66(1)(b)

PRORAČUNSKA VRSTICA

Proračunska vrstica: 17 04 07 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Za vsako navedeno tehnično vprašanje se sklenejo ena ali več posebnih pogodb za izvajanje storitev. Ocenjuje se, da bo podpisanih 17 pogodb za izvajanje storitev. Zunanji izvajalci večinoma sodelujejo pri organizacijskih in logističnih vprašanjih usposabljanja.

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

V letu 2010 bodo usposabljanja zajemala naslednje teme:

- veterinarski pregledi in pregledi za nadzor varnosti hrane in krme na mejnih kontrolnih točkah (letališčih, pristaniščih ali cestah/železnici),
- merila za zoonoze v živilih in mikrobiološka merila,
- dobro počutje živali,
- fitofarmacevtska sredstva,
- zakonodaja o krmi: poudarek na pravilih o higieni krme,
- preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje transmisivnih spongiformnih encefalopatij,
- nadzor proizvodov neživalskega izvora ob uvozu,
- sheme kakovosti EU (ekološko kmetijstvo in geografske označbe),
- notranja kontrola sistemov uradnega nadzora,
- podpora nadzoru Unije v državah članicah in tretjih državah,
- RASFF/TRACES v tretjih državah,
- analiza gensko spremenjenih organizmov,
- pravila Skupnosti o živilih in zahteve za uvoz živil,

- diagnoza in nadzor visoko patogene aviarnе influence in drugih živalskih bolezni,
- druga vprašanja o zdravstvenem varstvu in dobrem počutju živali, varnosti živil in krme, sodelovanje z drugimi mednarodnimi organizacijami pri usposabljanju na področju varnosti živil, konference ter ocene.

IZVAJANJE

Izvajalska agencija za zdravje in potrošnike bo upravljala in porabila 13 320 000 EUR (za financiranje ukrepov za varnost živil na podlagi Uredbe (ES) št. 882/2004) (Odločba Komisije 2008/544/ES ⁽¹⁾). Preostalih 680 000 EUR bo Komisija uporabila za program o gensko spremenjenih organizmih, konference in ocene.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV JAVNEGA RAZPISA

Približno med aprilom in junijem, da bodo pogodbe podpisane še leta 2010.

OKVIRNI ZNESEK ZA JAVNE RAZPISE

14 000 000 EUR

1.2.2 *Usposabljanje: letno poročilo, oprema in orodja IT, promocijsko gradivo, informacije in komunikacijska podpora*

PRAVNA PODLAGA

Uredba (ES) št. 882/2004, člen 66(1)(c)

PRORAČUNSKA VRSTICA

Proračunska vrstica: 17 01 04 05

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Ocenjuje se, da bodo podpisane tri pogodbe za izvajanje storitev.

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

Ukrepi, ki so financirani iz tega proračuna, so namenjeni pripravi programov usposabljanja, opreme in orodja za IT in e-učenje, promocijskemu gradivu ter informacijski in komunikacijski podpori.

IZVAJANJE

Ta ukrep bo neposredno izvajal GD SANCO.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV JAVNEGA RAZPISA

Približno med aprilom in septembrom.

OKVIRNI ZNESEK ZA JAVNE RAZPISE

260 000 EUR

1.3 **Drugi ukrepi: subvencija za delovanje za Izvajalsko agencijo za zdravje in potrošnike**

PRAVNA PODLAGA

Uredba (ES) št. 58/2003 in zlasti člen 12(3)

PRORAČUNSKA VRSTICA

Proračunska vrstica: 17 01 04 31

ZNESEK

1 110 000 EUR

OPIS IN CILJ IZVEDBENEGA UKREPA

S tem proračunom se financira subvencija za delovanje Agencije za leto 2010, ki se nanaša na programe v „razdelku 2 finančnega okvira“. Iz proračunske vrstice 17 01 04 31 se financira del subvencije za delovanje Agencije za leto 2010, namenjen programu „Boljše usposabljanje za varnejšo hrano“. V skladu s členom 12(3) Uredbe (ES) št. 58/2003 se bo subvencija za delovanje črpala iz finančnih sredstev za programe Unije, ki jih upravlja Agencija. V proračunu za leto 2010 sta bili oblikovani dve ločeni proračunski vrstici za subvencijo, ki se izplača Agenciji, in sicer ena za programe v razdelku 2, druga pa za programe v razdelku 3b finančnih okvirov.

⁽¹⁾ UL L 173, 3.7.2008, str. 27.

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SL